



FZR 4615-20LIBES

English	3-20
Čeština.....	21-38
Slovenčina	39-56
Magyarul	57-74
Polski	75-92

Petrol Lawnmower

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for purchasing this rotary petrol lawnmower. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	4
2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE	5
3. DESCRIPTION OF THE LAWNMOWER (Fig. 1).....	7
4. ASSEMBLY/PREPARATION.....	7
5. ASSEMBLY	8
6. ADJUSTMENT	11
7. OPERATION.....	11
8. STORING AND MAINTENANCE.....	14
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	17
10. DISPOSAL	18
11. DECLARATION OF CONFORMITY	19

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

IMPORTANT SAFETY NOTICE


- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the machine in a dry place out of children's reach.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. EXPLANATION OF THE INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE



Before putting into operation, please carefully read the user's manual.



Keep other persons away from the work area.



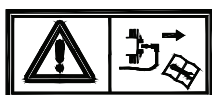
Attention, rotating blades! Protect yourself against the danger of injury to limbs.



Emission of toxic gasses. Do not use the petrol lawnmower in enclosed or unventilated areas.



Hot surfaces, risk of burns!



Before carrying out maintenance, turn off the engine and disconnect the spark plug.



Never add fuel while the engine is running.



Indicates that there is a risk of injury to persons, death or damage to the machine if instructions are not followed.



Use ear protection.
Use eye protection.
Use breathing protection.



Always maintain a distance from moving parts.



Travel along the slope on contours, not up and down.



Conforms to all relevant European directives.



Petrol is extremely flammable and therefore allow the engine to cool down for 2 minutes before adding more fuel.

3. DESCRIPTION OF THE LAWNMOWER (Fig. 1)

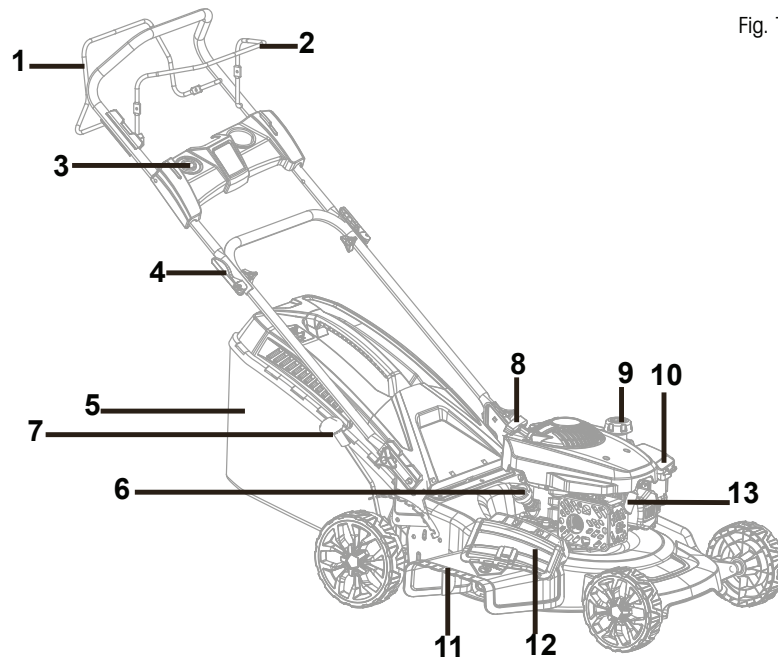


Fig. 1

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Drive lever (clutch lever) | 8. Starter handle |
| 2. Brake lever / stop lever | 9. Fuel tank cap |
| 3. Start butt | 10. Air filter |
| 4. Quick lock handle | 11. Side discharge chute |
| 5. Grass box | 12. Side discharge cover |
| 6. Engine oil cap | 13. Spark plug boot |
| 7. Height adjusting handle | |

4. ASSEMBLY/PREPARATION

Before assembling and starting the petrol lawnmower, first carefully read the entire user's manual and the instructions contained in it.

⚠ IMPORTANT INFORMATION: The lawnmower is supplied **WITHOUT FUEL AND OIL** in the engine. Your new lawnmower was tested at the production plant meaning that a small amount of residual oil may be in the engine.

TAKING THE LAWNMOWER OUT OF THE CARDBOARD PACKAGING

Take the lawnmower out of the cardboard packaging and check that no loose parts are left in the packaging.

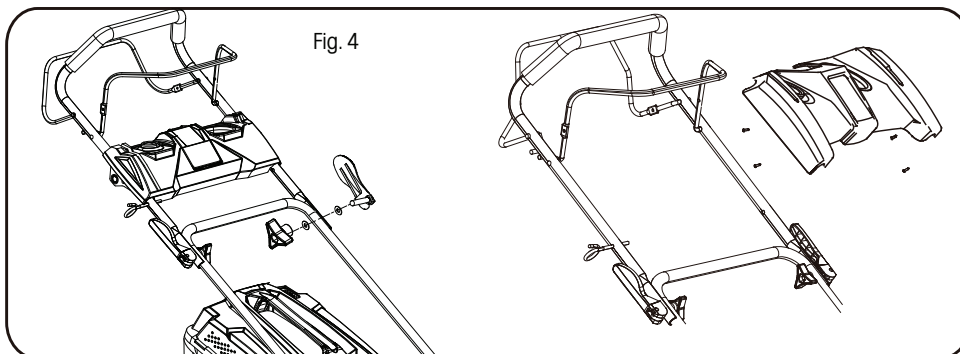
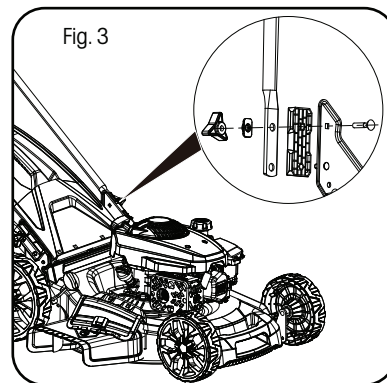
5. ASSEMBLY

ASSEMBLING THE HANDLE

As shown in Fig. 3&4.

1. Fasten the lower handle to the device by using two bolts and two small knobs on each side.
2. Unfold the upper handle and fix it to lower handle. By using the big knobs and the bolts on each side.

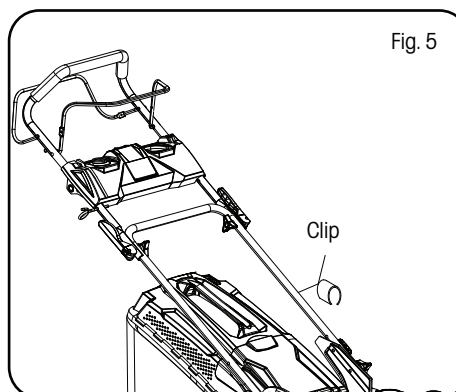
⚠ NOTE: Make sure the rope guide is on the right handle, when you stand behind the mower.



TIDY THE CONNECTION CORD

As shown in Fig. 5.

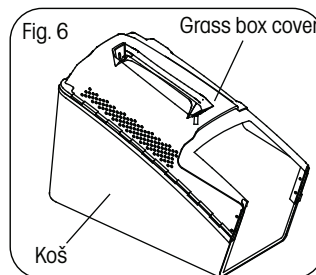
Fix the connection cord to the handle. With the cord clip (supplied).



ASSEMBLING THE GRASS BOX FIG6

Fasten the upper cover and the lower cover together.

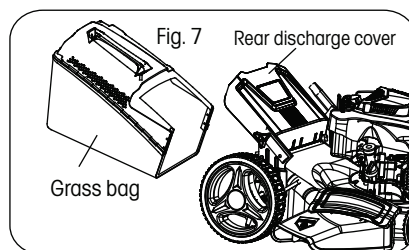
⚠ NOTE: make sure that each buckle is fully buckled.



ASSEMBLING THE GRASS BOX ONTO THE MOWER

As shown in Fig. 7

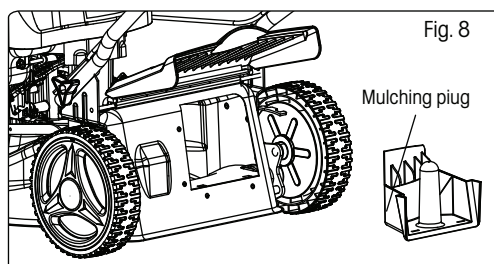
1. Lift the back cover by hand, and then buckle the grass box up.
2. After making sure that the grass box is buckled, loosen the rear cover.



ASSEMBLING THE MULCHING PLUG

As shown in Fig. 8

1. Remove the grass bag
2. Push the plastic mulching plug. Into the discharge chute. Until it is locked in place.
3. Then release the flap, it will close. Back to cover the mulching plug.

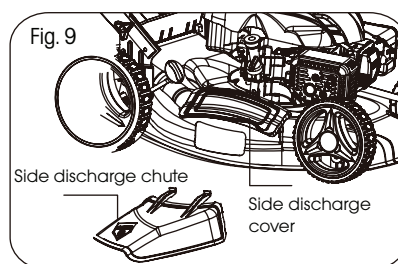


ASSEMBLING THE SIDE DISCHARGE CHUTE

As shown in Fig 9

⚠ NOTE: When use side discharge function . First need remove the grass Bag and plug the mulching plug.

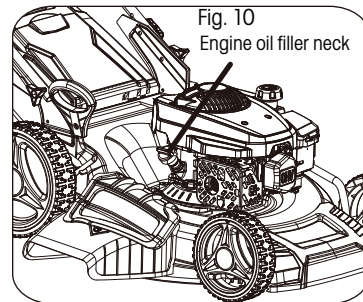
1. According to the pictures show the way. Lift the side discharge cover with. One hand and hook in the side discharge. Duct with the other hand.
2. Release the side discharge cover to secure the duct in position.



CHECKING THE ENGINE OIL LEVEL AND FILLING WITH ENGINE OIL

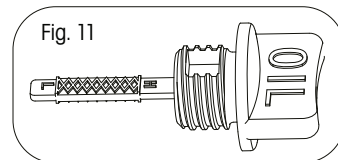
As shown in Fig 10 -11

- ⚠ **Caution!** The following procedures and adjustments must be performed before the engine is started. Do not attempt to make any of these adjustments while the engine is running.



- ⚠ **Caution!** To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the correct grade of oil and petrol before starting the engine.

- ⚠ **NOTE:** Running the engine with a low oil level will cause engine damage. It is recommend that high detergent, premium quality 4-stroke engine oil used. Using non-detergent oil can shorten the engine's service life and using 2-stroke oil will damage the engine.



- ⚠ **Caution!** Always use high quality detergent oil classified SAE30 oil (or equivalent e. g SAE 10W/30, often termed as 4 Stroke lawn mower oil). Never use additives with recommended oil. To prolong the life of your engine it is important that the oil is changed after the first 5 hours of use.

- ⚠ **NOTE:** To Check the engine oil level ,stop engine and place the mower on a level surface.

1. Remove the oil filler dipstick and wipe oil from it with a clean cloth.
2. Insert the dipstick into the oil filler neck, but do not turn it in.
3. Then remove the dipstick and check the oil Level . the oil level must be between the Min and Max marks on the dipstick. If near the lower level ,fill to upper lever with the recommended oil((SAE30 or equivalent). Do not overfill. Wipe away any spilt oil.)
4. Align the ribs of the cap with the groove of the filler neck . then rotate 1/4 turn to secure it.

FILLING WITH ENGINE FUEL. As shown in Fig. 12

- ⚠ **Caution!** Always use clean, fresh unleaded petrol. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days. Never mix oil with petrol.

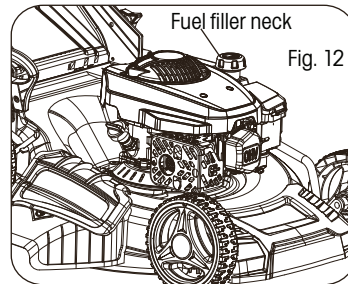
- ⚠ **Caution!** Do not fill into the base of neck to allow for fuel expansion. Do not overfill the fuel tank.

- ⚠ **CAUTION WARNING:** Petrol is highly flammable and extreme precaution must be taken when handling or working with it. Keep out of reach of children.

- ⚠ **Caution!** To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the correct grade of oil and petrol before starting the engine.

- ⚠ **WARNING:** Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flame or sparks in the area where the engine is refueled or where petrol is stored. Avoid repeated or prolonged contact with skin or inhalation of vapour.

1. Clean the area around the petrol filler cap before removing the cap. Remove the warning tag, check the fuel level.
2. Refill the tank if the fuel level is low.
3. Refuel carefully to avoid overfilling or spilling fuel. There should be no fuel in the filler neck.
4. Clean up any overflow or splashes of petrol before starting the engine.
5. Tighten the filler cap after filling, finger tight on.

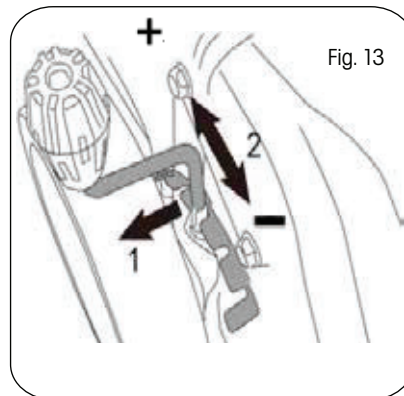


6. ADJUSTMENT

Setting the cutting height As shown in Fig. 13

- ⚠ Caution!** Adjust the cutting height only. When the engine is switch off the spark plug Boot has been pulled.

The cutting height is centrally adjusted with Cutting height adjusting handle . Different cutting Heights can beselected.



7. OPERATION

START AND STOP THE ENGINE

- ⚠ WARNING:** the blade begins to rotate As soon as the engine is started.
- ⚠ NOTE:** do not operate the machine in enclosed or poorly Ventilated areas as the exhaust gas contains toxic substance. Keep hands , feet ,hair and clothing away from All the moving parts of the machine . the exhaust and other Parts of the machine will become hot during use. Make sure that the blade is securely fastened before. Starting the engine.
- ⚠ NOTE:** to start the engine , make sure that the spark Plug boot is located on the plug and the machine is filled with sufficient oil and petrol.

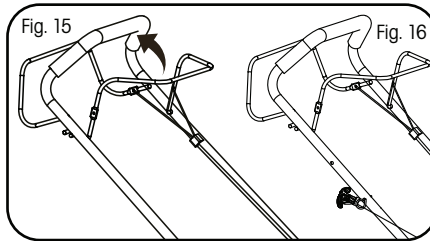
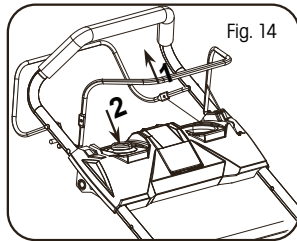
TO START THE ENGINE

As shown in Fig 14-16

1. Pull the start/brake lever towards the handle and hold it there .
2. Press the START/STOP button. (Fig 14)

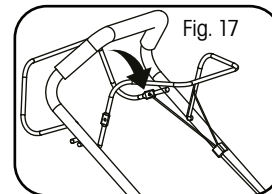
Manual:

1. Stand behind the mower . Pull the engine Start/stop lever toward upper handle. With one hand . And Place the other hand On the starter handle.
2. Pull the starter handle out approx.. 10-15cm Until you feel a resistance and then start the Engine with a sharp pull .
3. Once the engine is running, put the starter rope Into the rope guide.



TO STOP THE ENGINE

As shown in Fig. 17
Release the engine start/stop lever, it will return to its Initial position, the engine will automatically switches off.



TO CLEAN A FLOODED ENGINE

⚠ NOTE: if the engine won't start after you have Operated the starter several times , the engine may be flood with excess fuel . Use following procedure to clear and start a flooded engine.

1. Release the engine start/stop lever to stop engine.
2. Remove the spark plug, dry it, and then reinstall it.

⚠ NOTE: Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading. After the plug is seated tighten 1/8 to 1/4 turn with socket spanner of spark plug to compress the washer.

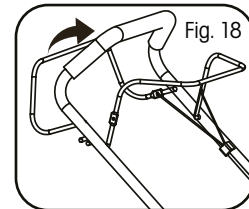
3. Pull the engine start/stop lever toward upper handle.
4. Operate the starter as described above.

USING THE SELF-PROPELLED FUNCTION

As shown in Fig. 18

This unit equipped with self-propelled system . If you press the drive lever(clutch lever) , the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the engine running .

To stop the moving lawnmower , just simply release the drive lever in good time .



⚠ WARNING: Always observe the strictest safety procedures when using the lawnmower. Carefully read the safety instructions of this manual before using the lawnmower.

⚠ WARNING: Never open the ejector flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

1. Select your required setting.
2. Start the engine and allow it run, and set it to required speed. See "to start the engine".
3. Keep a firm grip on the upper handle with engine stop/start lever and drive lever (clutch lever) closed and walk along with it self-propelling to start mowing.

WORKING ADVICES

1. Walk, never run with the mower, be very careful when mowing uneven or rough ground.
2. Mow across slopes, never up and down.
3. Be careful when changing the direction of the mower on a slope.
4. Do not mow excessively steep slopes.
5. The best result will be achieved if the grass is dry. Wet grass will tend to clog the blade and the grass collection system.
6. Grass grows at different rates at different time of the year. Never use the lowest cutting height for the first cut of the season or in drought conditions.
7. Only about one thirds of the grass height should be cut.
8. When mowing with mulching, to ensure that the cut grass can be scattered efficiently, do not cut high or wet grass. When you have been cutting for several minutes, please stop the mower, and clean the blade and the deck.
9. Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom.

EMPTYING THE GRASS BAG

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass bag.

⚠ NOTE: Before taking off the grass bag, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

1. To take off the grass bag, use one hand to lift up ejector flap and the other to grab onto the carry handle. The ejector flap automatically falls down after removing the grass bag and closes off the rear chute opening.
2. Empty the grass debris in the grass bag, and refit grass Bag.

⚠ NOTE: If any grass residue is caught in the discharge chute, clean it using a brush .Do not remove grass debris in the mower casing or On the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom. To ensure that the cut grass can be collected into grass Bag, the discharge opening and inside the mower casing must be cleared of any blockage.

8. STORING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Before performing any maintenance or cleaning work, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

GENERAL CLEANING

The lawn mower should be cleaned thoroughly every time after it has been used. Always clean your lawnmower immediately after use.

Do not allow grass cuttings and other debris to become dry and hard on any of the mower surfaces.

Dried grass remnants and dirt may impair the mowing operation.

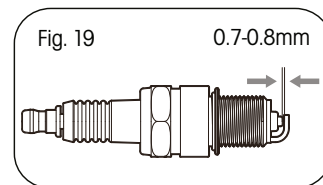
Check that the grass chute is free of any residual grass. Remove any such residue. Check the underside of the lawn mower and the blade mount. For this purpose, tilt the Lawn mower onto its left side (opposite the oil filler neck)

⚠ NOTE: Before placing the lawn mower on its side, fully drain the fuel tank using a petrol extraction pump. Do not tilt the lawn mower by more than 90 degrees.

MAINTENANCE OF THE SPARK PLUG

As shown in Fig. 19

1. Once the engine has cooled, pull off the spark plug with a twist.
2. Remove the spark plug using a spark plug wrench
3. Clean the spark plug with a wire brush (not supplied).
4. Using a feeler gauge set the gap to 0.75mm
5. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the spanner to compress the washer.



HOW TO SERVICE THE AIR FILTER

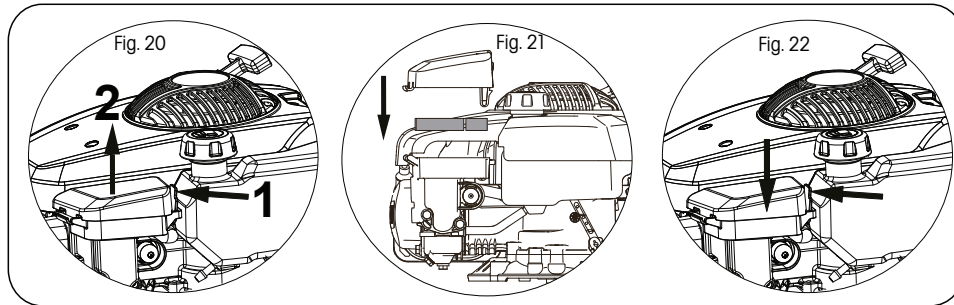
As shown in Fig. 20-22

Soiled air filters reduce the engine output by supplying too little air to the carburetor. If the air contains a lot of dust, the air filter should be checked more frequently.

⚠ WARNING: Never run the engine without the air filter element installed.

1. Remove the air cleaner outside cover. Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air cleaner assembly.
2. Separate the Air Filter from the Air Filter Housing.
3. Inspect the air filter. Clean dirty air filter with warm water and mild soap. Allow air filter to dry thoroughly before re-installation.
4. Install the air filter assembly onto the carburetor and secure with screw.

⚠ NOTE: Do not use pressurized air or solvents to clean the filter. Pressurized air can damage the filter and solvents will dissolve the filter.



CHANGING THE ENGINE OIL

Tilt the lawnmower towards the oil filler, have a container ready to catch the oil and remove the dipstick. Once the oil has been emptied, replace the dipstick and wipe clean any spillages.

Refill with 400ml SAE30 oil or equivalent i. e SAE5W/30, SAE 10W/30. When the dipstick is rested on the filler pipe (i. e. not turn in place), the oil level must be between the min and max marks on the dipstick.

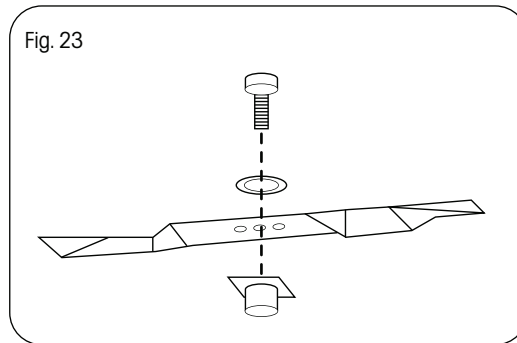
See "Checking the engine oil level and filling with engine oil" Start the engine and allow it to run briefly. Stop the engine, wait one minute and check the oil level. top up if necessary.

⚠ **NOTE:** see more in engine manual.

REPLACING THE BLADE

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorised service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

- ⚠ **WARNING:** Before you remove the grass collection bag, stop the engine and wait until the blade stops completely.
- ⚠ **WARNING:** You will need garden gloves (not provided) and a spanner wrench(not provided) to remove the blade.
- ⚠ **NOTE:** Don't invert the mower. Tip it slightly towards the oil filler pipe and reach under the deck.
- ⚠ **WARNING:** Always handle the blade with care, sharp edges could cause injury **USE GLOVES**. Renew your metal blade after 50Hrs mowing or 2yrs whichever is sooner regardless of condition.
- ⚠ **WARNING:** If the blade is cracked or damaged replace it with a new one.
- ⚠ **WARNING:** Don't hold the blade by hand directly.
- ⚠ **NOTE:** Maintain the sharpness of the blade when cutting grass. If the blade has worn excessively and become pitted and blunt, it should be replaced or sharpened. The sharpness of the blade will affect the performance of the lawnmower.



STORING THE LAWNMOWER FOR SHORT PERIODS

The lawnmower can be stored for short periods of time (less than 15 days) without performing any storage maintenance. Before placing the lawnmower into storage always carry out the following:

1. Allow the engine to fully cool.
2. Ensure the grass bag is empty.
3. Clean all debris from under the mower deck.
4. Store the lawnmower on flat and level surface with the mower upright.
5. Store in a safe place which is not accessible by children or people who are not familiar with operation.

STORING THE LAWNMOWER FOR EXTENDED PERIODS

If the lawnmower is to be placed into storage for more than 15 days, storage maintenance must be performed on the lawnmower. If the following steps are not carried out, when you next operate the lawnmower it may not start correctly and may need to be serviced.

⚠ CAUTION: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire

1. Empty the petrol tank with a petrol suction pump if available.
2. Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
3. Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil
4. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing
5. Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
6. Store the machine in a well-ventilated place.

MAINTENANCE SCHEDULE

Performing routine maintenance correctly on your lawnmower will ensure you get years of trouble free use.

Please keep this manual safe for future reference.

It is recommended that the following maintenance schedule is adhered to. This will ensure the lawn-mower operated correctly and is safe to use.

	12hours of use	24hours of use	36hours of use
Air filter	clean	Clean	replace
Spark plug	check	clean	replace
Engine oil	Check	Replace	check

The Engine oil should be changed after the first 5 hours.

TRANSPORT

- ✿ Empty the petrol tank
- ✿ Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- ✿ Empty the engine oil from the warm engine.
- ✿ Remove the spark plug boot from the spark plug.
- ✿ Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- ✿ Use the original packaging to ship whenever possible.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Drive type	Self-propelled
Engine type	DV150
Engine displacement	150CC
Engine speed	2800 rpm
Cutting width	460mm
Cutting height	25-75mm
Grass bag capacity	50L
Sound power level (LWA)*	96dB(A)

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make changes

10. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

User manual in the original language.

11. CONFORMITY DECLARATION



FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Gasoline Powered Lawn Mower / **FIELDMANN**

Type / model: **FZR 4615-20LiBES** as factory model DM46ESC-D150
 Engine 150cm³; 2,6kW; speed 2800 rpm; cutting width 460 mm
 L_{pA} = 84,5 dB(A); L_{wA} = 96 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ2477749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Person in charge of completing the technical documentation: FAST ČR, a.s.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
 Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN ISO 5395-1:2013 EN ISO 14982:2009
 EN ISO 5395-2:2013
 EN ISO 12100:2010



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 29. 08. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:



FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

Benzínová sekačka na trávu

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení této rotační benzínové sekačky na trávu. Před jejím použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	22
2. POPIS ŠTÍTKŮ S POKYNY NA TOMTO ZAŘÍZENÍ.....	23
3. POPIS SEKAČKY NA TRÁVU (Obr. 1).....	25
4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA	25
5. SESTAVENÍ.....	26
6. NASTAVENÍ.....	29
7. OVLÁDÁNÍ.....	29
8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA.....	32
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	35
10. LIKVIDACE.....	36
11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	37

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


- ✿ Opatrně produkt vybalte a nevyhazujte žádnou část obalu dříve, než najdete všechny díly produktu.
- ✿ Skladujte toto zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna varování a pokyny. Nedodržování těchto varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.

BALENÍ

Tento produkt je dodáván v obalu zabraňujícím jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje druhotnou surovinu, kterou je možno recyklovat.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Před zahájením práce s tímto zařízením si prosím přečtěte následující bezpečnostní předpisy a pokyny pro používání. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a správným používáním tohoto zařízení. Uložte tuto uživatelskou příručku na bezpečné místo pro snadné pozdější použití. Alespoň po dobu platnosti záruky uschovejte originální obal včetně vnitřního obalového materiálu, záručního listu a dokladu o zakoupení. Potřebujete-li toto nářadí přepravit na jiné místo, zabalte jej do originální lepenkové krabice, aby byla zajištěna jeho maximální ochrana během manipulace a přepravy (například při stěhování nebo při odesílání tohoto výrobku za účelem provedení opravy).

 **Poznámka:** Budete-li zařízení předávat jiné osobě, přiložte k němu tuto uživatelskou příručku. Zajistěte, aby bylo vaše zařízení používáno správně, podle pokynů v dodávané uživatelské příručce. Kromě návodu k obsluze obsahuje uživatelská příručka také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nepřebírá zodpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením těchto pokynů.

2. POPIS ŠTÍTKŮ S POKYNY NA TOMTO ZAŘÍZENÍ



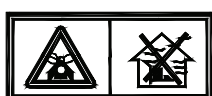
Před zapnutím tohoto zařízení si prosím pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku.



Zajistěte, aby se jiné osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.



Pozor, otáčející se nože! Dávejte pozor, abyste si neporanili končetiny.



Emise toxických plynů. Nepoužívejte tuto benzínovou sekačku na trávu v uzavřených nebo nevětraných prostorech.



Horké povrchy, nebezpečí popálení!



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zapalovací svíčku.



Nikdy nedoplňujte palivo při spuštěném motoru.



Upozorňuje na to, že v případě nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění či usmrcení osob, nebo poškození zařízení.



Používejte ochranu sluchu.
Používejte ochranu zraku.
Používejte ochranu dýchacích cest.



Vždy udržujte odstup od pohybujících se dílů.



Ve svahu se pohybujte po vrstevnicích, nikoli nahoru a dolů.

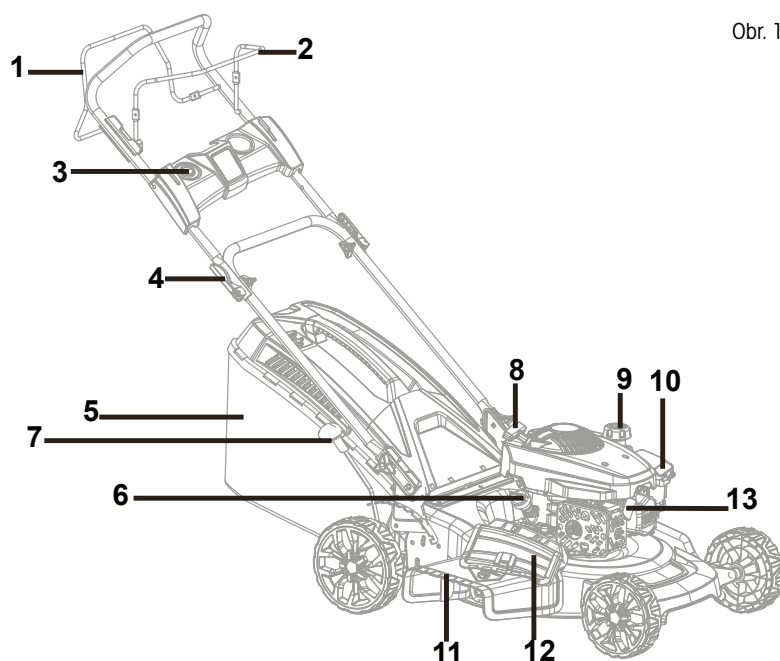


Splňuje požadavky všech příslušných Evropských směrnic.



Benzín je extrémně hořlavý a proto nechte před přidáním paliva motor 2 minuty vychladnout.

3. POPIS SEKAČKY NA TRÁVU (Obr. 1)



Obr. 1

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Páka pohonu (páka spojky) | 8. Rukojeť startéru |
| 2. Páka brzdy / páka zastavení | 9. Krytka palivové nádrže |
| 3. Startovací tlačítko | 10. Vzduchový filtr |
| 4. Rukojeť rychlého zajištění | 11. Žlab bočního výhozu |
| 5. Sběrný koš | 12. Kryt bočního výhozu |
| 6. Krytka motorového oleje | 13. Koncovka zapalovací svíčky |
| 7. Rukojeť nastavení výšky | |

4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA

Před sestavením a spuštěním této benzínové sekačky na trávu si nejprve pozorně přečtěte celou uživatelskou příručku a pokyny, které obsahuje.

⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE: Tato sekačka na trávu je dodávána **BEZ PALIVA A OLEJE** v motoru. Vaše nová sekačka na trávu byla u výrobce testována a proto mohlo v motoru zůstat malé množství zbytkového oleje.

VYJMUTÍ SEKAČKY NA TRÁVU Z KARTONOVÉHO OBALU

Vyjměte sekačku na trávu z kartonového obalu a zkontrolujte, zda v něm nezůstaly žádné díly.

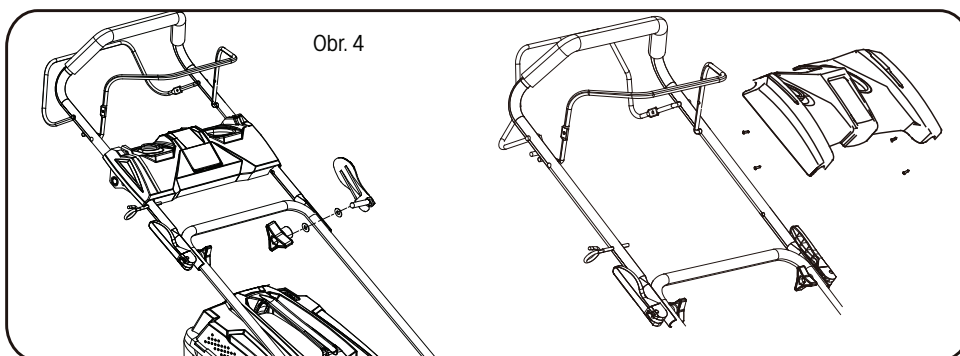
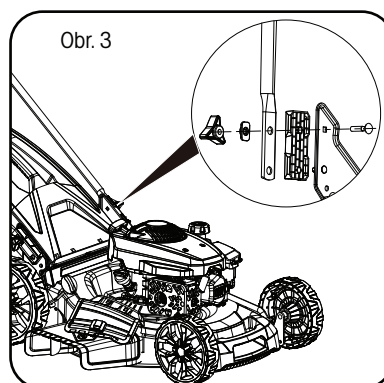
5. SESTAVENÍ

MONTÁŽ RUKOJETI

Viz obr. 3 a 4.

1. Připevněte k zařízení dolní rukojeť pomocí dvou šroubů a dvou malých knoflíků na každé straně.
2. Rozložte horní rukojeť a připevněte ji k dolní rukojeti pomocí velkých knoflíků a šroubů na každé straně.

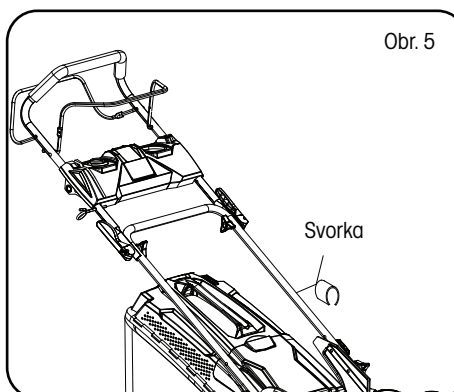
⚠ POZNÁMKA: Zajistěte, aby bylo vodítko lanka na pravé rukojeti, jestliže stojíte za sekačkou.



USPOŘÁDÁNÍ PŘIPOJOVACÍ ŠŤŮRY

Viz obr. 5.

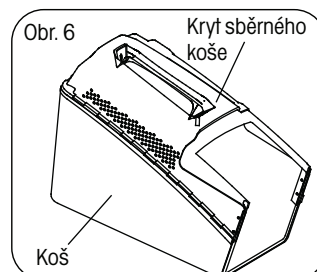
Připevněte připojovací šňůru k rukojeti pomocí svorky šňůry (dodávané příslušenství).



MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE (OBR. 6)

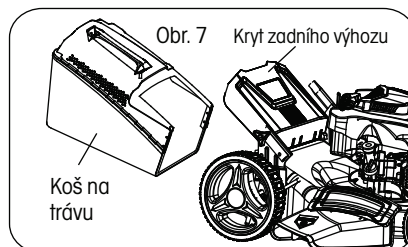
Připevněte horní kryt a dolní kryt k sobě.

⚠ POZNÁMKA: Zajistěte, aby byla každá přezka úplně připevněna.

**MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE NA SEKAČKU**

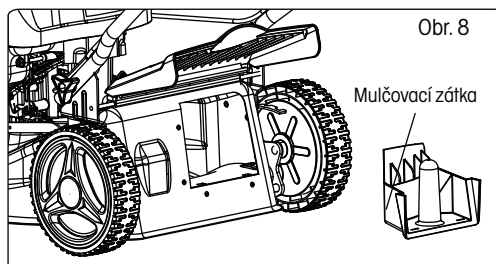
Viz obr. 7

1. Zvedněte rukou zadní kryt a pak připevněte sběrný koš nahoru.
2. Po kontrole připnutí sběrného koše uvolněte zadní kryt.

**MONTÁŽ MULČOVACÍ ZÁTKY**

Viz obr. 8

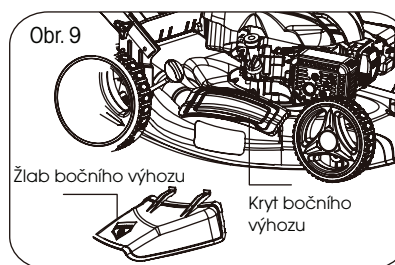
1. Odstraňte koš na trávu
2. Zatláče plastovou mulčovací zátku do žlabu výhozu tak, aby zacvakla do správné polohy.
3. Pak uvolněte klapku, která se opět uzavře a zakryje mulčovací zátku.

**MONTÁŽ ŽLABU BOČNÍHO VÝHOZU**

Viz obr. 9

⚠ POZNÁMKA: Při použití funkce bočního výhozu nejprve odstraňte koš na trávu a připojte mulčovací zátku.

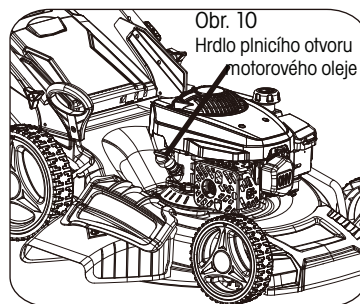
1. Postupujte podle pokynů na obrázcích. Zvedněte jednou rukou kryt bočního výhozu a druhou rukou zahákněte kanál bočního výhozu.
2. Uvolněním krytu bočního výhozu zajistěte kanál ve správné poloze.



KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE A NAPLNĚNÍ MOTOROVÝM OLEJEM

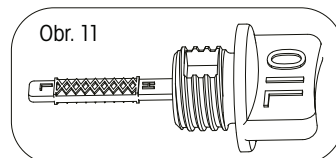
Viz obr. 10–11

- ⚠ **Pozor!** Následující postupy a nastavování musí být provedeny před spuštěním motoru. Nepokoušejte se provádět kteroukoli z těchto činností při spuštěném motoru.



- ⚠ **Pozor!** Aby nedošlo k poškození motoru, je motor dodáván bez oleje a benzínu. Před spuštěním motoru musí být motor naplněn správným typem oleje a benzínem.

- ⚠ **POZNÁMKA:** Spuštění motoru s nízkou hladinou oleje způsobí poškození motoru. Doporučujeme vám používat vysoce kvalitní motorový olej pro 4-taktní motory obsahující hodně detergentů. Použití oleje bez detergentů může zkrátit životnost motoru a použití oleje pro 2-taktní motory poškodí motor.



- ⚠ **Pozor!** Vždy používejte vysoce kvalitní olej s detergenty klasifikovaný jako olej SAE30 (nebo ekvivalentní, např. SAE10W/30, často označovaný jako olej pro 4-taktní sekačky na trávu). Nikdy nepoužívejte u doporučeného oleje aditiva.

Pro prodloužení životnosti vašeho motoru je důležité měnit olej po každých 5 hodinách provozu.

- ⚠ **POZNÁMKA:** Pro kontrolu hladiny motorového oleje zastavte motor a postavte sekačku na rovný povrch.

1. Vyjměte z plnicího otvoru oleje měрку a setřete z ní olej čistým hadříkem.
2. Vložte měрку do hrdla plnicího otvoru oleje, ale uvnitř s ní neotáčejte.
3. Pak měрку vyjměte a zkontrolujte hladinu oleje, která musí být mezi značkami Min. a Max. na měrci. Pokud je olej poblíž dolní hladiny, doplňte jej po horní hladinu doporučeným olejem ((SAE30 nebo ekvivalentní). Neplňte nadměrné množství oleje. Jakýkoli rozlitý olej očistěte.)
4. Vyrovnajte žebra krytky s drážkou hrdla plnicího otvoru a otočením o 1/4 otáčky ji připevněte.

PLNĚNÍ MOTOROVÝM PALIVEM. Viz obr. 12

- ⚠ **Pozor!** Vždy použijte čerstvý bezolovnatý benzín. Nakupujte palivo v množstvích, které spotřebujete během 30 dnů. Nikdy nemíchejte olej s benzínem.

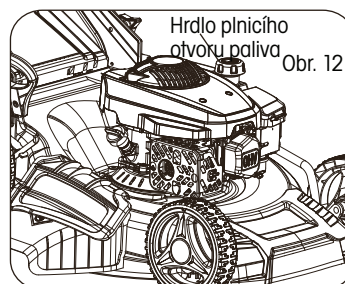
- ⚠ **Pozor!** Neplňte po spodní část hrdla, aby bylo umožněno rozpínání paliva. Palivovou nádrž neplňte nadměrně.

- ⚠ **VÝSTRAHA:** Benzín je vysoce hořlavý a při práci s ním je nutno dbát mimořádné opatrnosti. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- ⚠ **Pozor!** Aby nedošlo k poškození motoru, je motor dodáván bez oleje a benzínu. Před spuštěním motoru musí být motor naplněn správným typem oleje a benzínem.

- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Doplnění provádějte na dobře větraném místě se zastaveným motorem. Při doplňování nekuřte a nedovolte, aby se v místě doplňování motoru nebo skladování benzínu vyskytly plameny nebo jiskry. Vyvarujte se opakovaného nebo dlouhotrvajícího kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů.

1. Před odstraněním krytky očistěte oblast kolem krytky plnicího otvoru benzínu. Odstraňte varovný štítek a zkontrolujte hladinu paliva.
2. Pokud je hladina paliva nízká, doplňte nádrž.
3. Při plnění buďte opatrní, aby nedošlo k přeplnění nebo rozlívání paliva. V hrdle plnicího otvoru by nemělo být žádné palivo.
4. Před spuštěním motoru odstraňte jakékoli přetoky nebo rozstřík benzínu.
5. Po naplnění dotáhněte rukou krytku plnicího otvoru.

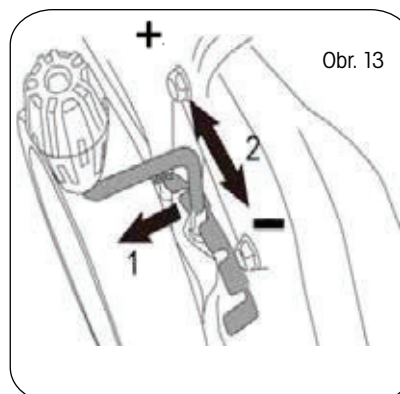


6. NASTAVENÍ

Nastavení výšky sekání je uvedeno na obr. 13

⚠ Pozor! Výšku sekání nastavujte pouze v případě, že je vypnutý motor a že byla vytažena koncovka zapalovací svíčky.

Výška sekání se nastavuje centrálně pomocí rukojeti pro nastavení výšky sekání. Lze vybrat různé výšky sekání.



7. OVLÁDÁNÍ

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

- ⚠ VAROVÁNÍ:** Nůž se začne otáčet ihned po spuštění motoru.
- ⚠ POZNÁMKA:** Nepoužívejte toto zařízení v uzavřených nebo špatně odvětrávaných místech, protože výfukové plyny obsahují toxické látky. Ruce, nohy, vlasy a oblečení musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí zařízení. Výfuk a další díly zařízení se během provozu zahřívají. Zajistěte, aby byl před spuštěním motoru pevně připevněn nůž.
- ⚠ POZNÁMKA:** Před spuštěním motoru zajistěte, aby byla na svíčke umístěna koncovka zapalovací svíčky a aby bylo zařízení naplněno dostatečným množstvím oleje a benzínu.

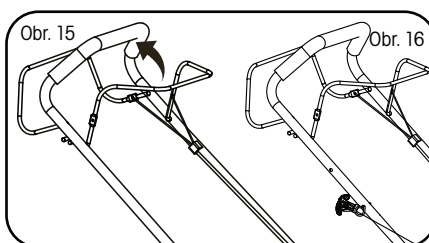
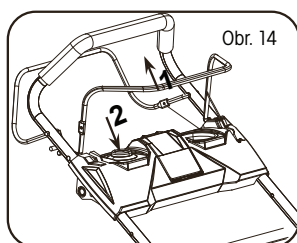
POSTUP SPUŠTĚNÍ MOTORU

Viz obr. 14–16

1. Přitáhněte páku spuštění/brzdy směrem k rukojeti a podržte ji v této poloze.
2. Stiskněte tlačítko START/STOP. (Obr. 14)

Ruční:

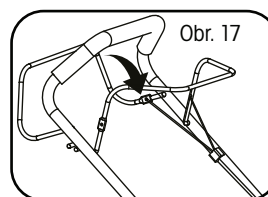
1. Postavte se za sekačku. Přitáhněte páku spuštění/zastavení motoru jednou rukou k horní rukojeti a druhou rukou uchopte rukojeť startéru.
2. Vytáhněte rukojeť startéru přibližně 10–15 cm tak, abyste ucítili odpor, a pak spusťte motor prudkým zatažením.
3. Po spuštění motoru vložte lanko startéru do vodička lanka.



ZASTAVENÍ MOTORU

Viz obr. 17

Uvolněte páku spuštění/zastavení motoru – páka se vrátí do počáteční polohy a motor se automaticky vypne.



VYČIŠTĚNÍ PŘESYČENÉHO MOTORU

⚠ POZNÁMKA: Pokud se motor po několikanásobném použití startéru nespustí, může být motor přesycený nadbytečným palivem. Proveďte následující postup pro vyčištění a spuštění přesyceného motoru.

1. Uvolněte páku spuštění/zastavení motoru pro zastavení motoru.
2. Vyjměte zapalovací svíčku, vysušte ji a pak ji znovu nainstalujte.

⚠ POZNÁMKA: Nainstalujte zapalovací svíčku opatrně rukou, aby nedošlo k stržení závitů. Po usazení svíčky ji utáhněte o 1/8 až 1/4 otáčky pomocí nástrčného klíče zapalovací svíčky, aby se stlačila podložka.

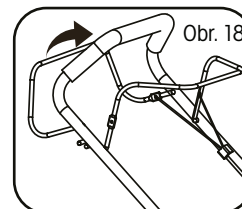
3. Přitáhněte páku spuštění/zastavení motoru k horní rukojeti.
4. Použijte startér výše uvedeným způsobem.

POUŽÍVÁNÍ FUNKCE VLASTNÍHO POJEZDU

Viz obr. 18

Toto zařízení je vybaveno systémem vlastního pojezdu. Po stisknutí páky pohonu (páky spojky) bude spojka pohonu uzavřena a sekačka se bude při spuštění motoru pohybovat.

Pro zastavení pohybu sekačky stačí včas uvolnit páku pohonu.



VAROVÁNÍ: Při práci se sekačkou vždy dodržujte nejpřísnější bezpečnostní předpisy. Před použitím této sekačky na trávu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

VAROVÁNÍ: Nikdy neotevírejte vyhazovací klapku, jestliže je odstraněn koš na trávu (z důvodu vyprázdnění) a motor stále běží. Rotující nůž by mohl způsobit vážná zranění!

1. Vyberte požadované nastavení.
2. Spusťte motor, nechte jej běžet a nastavte požadovanou rychlost. Viz „postup spuštění motoru“.
3. Pevně držte horní rukojeť se sevřenou pákou pro spuštění/zastavení motoru a pákou pohonu (páka spojky), a pohybem podle vlastního pojezdu začněte sekat.

RADY PRO PRÁCI

1. Se sekačkou chodte a nikdy neběhejte, a při pohybu po nerovné nebo drsné zemi buďte velmi opatrní.
2. Sekejte napříč svahem, nikdy směrem nahoru a dolů.
3. Při změně směru sekačky na svahu buďte opatrní.
4. Nesekejte na nadměrně příkrých svazích.
5. Nejlepších výsledků dosáhnete u suché trávy. Mokrý tráva bude mít tendenci ucpávat nůž a systém sběru trávy.
6. Tráva roste v různých ročních obdobích různou rychlostí. Nikdy nepoužívejte nejnižší výšku sekání při prvním sekání v sezóně nebo v suchém období.
7. Měla by být odseknuť pouze třetina výšky trávy.
8. Při sekání s mulčováním nesekejte vysokou nebo mokrou trávu, aby byl zajištěn efektivní rozptýl posekané trávy. Po několikaminutovém sekání prosím sekačku zastavte a očistěte nůž a sekací ústrojí.
9. Neodstraňujte úlomky trávy v krytu sekačky nebo na noži rukou nebo nohama. Namísto toho používejte vhodné nástroje, jako například kartáč nebo koště.

VYPRÁZDNĚNÍ KOŠE NA TRÁVU

Jakmile se začnou za sekačkou objevovat úlomky trávy, nastal čas vyprázdnit koš na trávu.

POZNÁMKA: Před odebráním koše na trávu vypněte motor a počkejte, než se zastaví nůž.

1. Pro odebrání koše na trávu zvedněte jednou rukou vyhazovací klapku a druhou rukou uchopte rukojeť pro přenášení. Po odstranění koše na trávu vyhazovací klapka automaticky spadne a uzavře otvor zadního žlabu.
2. Vysypte úlomky trávy z koše na trávu a znovu tento koš nainstalujte.

POZNÁMKA: Pokud se jakékoli zbytky trávy zachytí ve žlabu výhozu, očistěte je kartáčem. Neodstraňujte úlomky trávy v krytu sekačky nebo na noži rukou nebo nohama. Namísto toho používejte vhodné nástroje, jako například kartáč nebo koště. Aby fungoval sběr úlomků trávy do koše na trávu, musí být z otvoru výhozu a vnitřku krytu sekačky odstraněny jakékoli blokace.

8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění vypněte motor a počkejte na zastavení nože.

OBEČNÉ POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Tuto sekačku na trávu byste měli po každém použití důkladně očistit. Sekačku očistěte vždy bezprostředně po použití.

Nedovoďte, aby odřezky trávy a další úlomky uschly a ztvrdly na jakémkoli povrchu sekačky.

Suché zbytky trávy a nečistoty mohou zhoršovat kvalitu sekání.

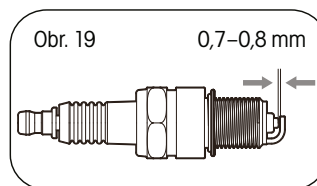
Zkontrolujte, zda žlab na trávu neobsahuje zbytky trávy. Jakékoli takové zbytky odstraňte. Zkontrolujte dolní stranu sekačky na trávu a uchycení nožů. Za tímto účelem nakloňte sekačku na levý bok (naproti hrdla plnicího otvoru oleje)

POZNÁMKA: Před umístěním této sekačky na bok kompletně vyprázdněte palivovou nádrž pomocí čerpadla pro čerpání benzínu. Nenaklánějte tuto sekačku o více než 90 stupňů.

ÚDRŽBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Viz obr. 19

- Po vychladnutí motoru demontujte otočením zapalovací svíčky.
- Odstraňte zapalovací svíčku pomocí klíče na zapalovací svíčky
- Očistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem (není součástí příslušenství).
- Pomocí spárové měrky nastavte mezeru na 0,75 mm
- Nainstalujte zapalovací svíčku opatrně rukou, aby nedošlo k stržení závitů.
- Po usazení zapalovací svíčky ji dotáhněte klíčem, aby se stlačila podložka.



PĚČE O VZDUCHOVÝ FILTR

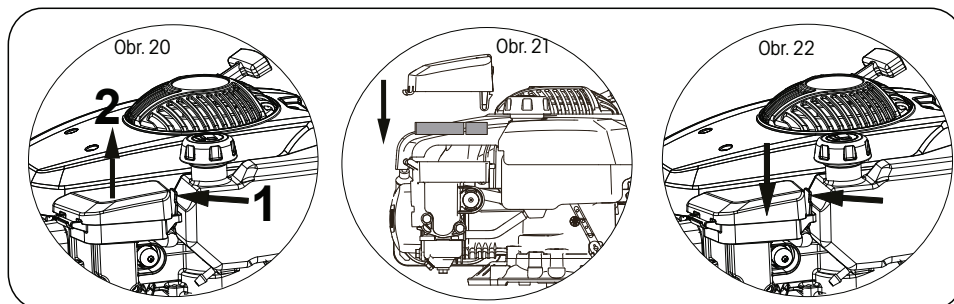
Viz obr. 20–22

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru tím, že dodávají do karburátoru příliš málo vzduchu. Pokud vzduch obsahuje hodně prachu, kontrolujte vzduchový filtr častěji.

VAROVÁNÍ: Nikdy nespouštějte motor bez nainstalovaného vzduchového filtru.

- Odstraňte vnější kryt čističe vzduchu. Dávejte pozor, aby se do celku čističe nedostaly nečistoty a úlomky.
- Oddělte vzduchový filtr od krytu vzduchového filtru.
- Zkontrolujte vzduchový filtr. Očistěte znečištěný vzduchový filtr teplou vodou a jemným mýdlem. Před opětovným vložením nechte vzduchový filtr důkladně uschnout
- Nainstalujte celek vzduchového filtru do karburátoru a zajistěte jej šroubem.

POZNÁMKA: Nepoužívejte pro čištění filtru stlačený vzduch nebo rozpouštědla. Stlačený vzduch by mohl filtr poškodit a rozpouštědla by jej mohla rozpustit.



VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Nakloňte sekačku směrem k plnicímu otvoru oleje, připravte si nádobu na zachycení oleje a odstraňte měrku. Po vyprázdnění oleje vložte měrku zpět a očistěte jakékoli vylití.

Doplňte pomocí 400 ml oleje SAE30 nebo ekvivalentu, tj. SAE5W/30, SAE10W/30. Po usazení měrky na trubku plnicího otvoru (neotáčí se na místě) musí být hladina oleje mezi značkami Min. a Max. na měrce.

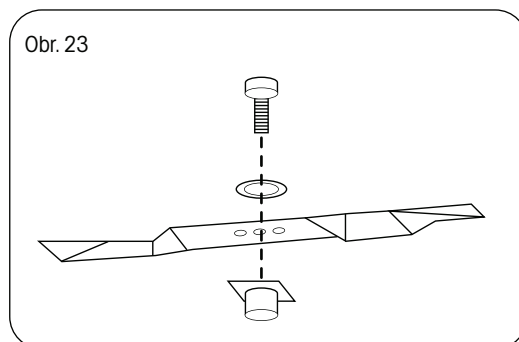
Viz „Kontrola hladiny motorového oleje a naplnění motorovým olejem“. Spusťte motor a nechte jej krátce běžet. Zastavte motor, počkejte minutu a zkontrolujte hladinu oleje; v případě potřeby jej doplňte.

⚠ **POZNÁMKA:** Další informace najdete v příručce motoru.

VÝMĚNA NOŽE

Z bezpečnostních důvodů nechte nůž naostřit, vyvážit a namontovat výhradně autorizovaným servisem. Pro optimální výsledky doporučujeme kontrolu nože jednou ročně.

- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Před odstraněním sběrného koše na trávu zastavte motor a počkejte, než se nůž zcela zastaví.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Pro odstranění nože budete potřebovat zahradní rukavice (nejsou součástí příslušenství) a hákový klíč (není součástí příslušenství).
- ⚠ **POZNÁMKA:** Neobracejte tuto sekačku. Lehce ji nakloňte směrem k trubce plnicího otvoru oleje a sáhněte pod sekací ústrojí.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** S nožem manipulujte vždy opatrně, protože ostré hrany mohou způsobit zranění
POUŽÍVEJTE RUKAVICE. Vyměňte váš kovový nůž po 50 hodinách sekání nebo po 2 letech (cokoli nastane dřív), bez ohledu na jeho stav.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud je nůž prasklý nebo poškozený, vyměňte jej za nový.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nedržte nůž přímo rukou.
- ⚠ **POZNÁMKA:** Při sekání trávy udržujte nůž ostrý. Pokud je nůž nadměrně opotřebený, jsou na něm důlky a je tupý, měli byste jej vyměnit nebo naostřit. Ostrost nože ovlivňuje výkon této sekačky na trávu.



KRÁTKODOBÉ SKLADOVÁNÍ SEKAČKY

Tuto sekačku na trávu lze krátkodobě skladovat (méně než 15 dnů) bez provedení jakékoli údržby před uskladněním. Před umístěním sekačky na místo uskladnění proveďte vždy následující:

1. Nechte motor zcela vychladnout.
2. Zajistěte, aby byl prázdný koš na trávu.
3. Očistěte všechny úlomky z dolní části sekacího ústrojí sekačky.
4. Uložte tuto sekačku na trávu na plochý a rovný povrch tak, aby stála vzpřímeně.
5. Uložte sekačku na bezpečné místo, ke kterému nemají přístup děti ani osoby neseznámené s jejím ovládním.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ SEKAČKY

Pokud chcete tuto sekačku uskladnit na déle než 15 dnů, musíte před uskladněním provést údržbu. Pokud následující kroky neprovedete, nemusí se sekačka při dalším použití správně spustit a budete ji možná muset odnést do servisu.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nevyprazdňujte nádrž na benzín v uzavřených místech, poblíž ohně nebo během kouření. Benzínové výpary by mohly způsobit výbuch a požár

1. Vyprázdněte nádrž na benzín pomocí čerpadla pro čerpání benzínu, pokud jím disponujete.
2. Spusťte motor a nechte jej běžet, dokud se nevyčerpá zbývající benzín.
3. Měňte olej na konci každé sezóny. Při výměně nejprve odstraňte použitý motorový olej z teplého motoru a pak jej naplňte novým olejem
4. Očistěte chladičí žebra válce a kryt
5. Z důvodu ochrany laku očistěte celé zařízení.
6. Uskladněte zařízení na dobře větraném místě.

PLÁN ÚDRŽBY

Správné provádění rutinní údržby sekačky zajistí mnoho let jejího bezproblémového provozu.

Uschovejte prosím tuto příručku na bezpečném místě pro pozdější použití.

Doporučujeme, abyste se řídili následujícím plánem údržby. Zajistíte tak správný a bezpečný provoz vaší sekačky na trávu.

	12 hodin provozu	24 hodin provozu	36 hodin provozu
Vzduchový filtr	vyčištění	Vyčištění	výměna
Zapalovací svíčka	kontrola	vyčištění	výměna
Motorový olej	Kontrola	Výměna	kontrola

Motorový olej by měl být měněn po 5 hodinách provozu.

PŘEPRAVA

- ✿ Vyprázdněte nádrž na benzín
- ✿ Vždy nechte motor běžet, dokud se nespotřebuje zbytek benzínu v nádrži.
- ✿ Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
- ✿ Odstraňte ze zapalovací svíčky koncovku zapalovací svíčky.
- ✿ Očistěte chladičí žebra válce a kryt.
- ✿ Pro přepravu použijte pokud možno originální balení.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ pohonu	Vlastní pojezd
Typ motoru	DV150
Zdvihový objem	150 CC
Otáčky motoru	2800 ot/min
Šířka záběru	460 mm
Výška sekání	25–75 mm
Kapacita koše na trávu	50 l
Úroveň akustického výkonu (LWA)*	96 dB(A)

Právo na provádění změn textu a technických parametrů je vyhrazeno.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo provádět takové změny

10. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Tento spotřebič a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.

Poškozené díly odнесите do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky příslušných směrnic EU.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

Uživatelská příručka v originálním jazyce.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Produkt/ značka: Benzínová sekačka / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZR 4615-20LiBES** jako výrobní model DM46ESC-D150
Motor 150cm³; 2,6 kW; otáčky 2800/m³; šířka 460 mm
naměřená hladina akustického výkonu: L_{PA}= 84,5 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 96 dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: FAST ČR, a.s.**

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice MD 2006/42/EC	Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice NEOE 2000/14/EC	Směrnice RoHS 2011/65/EU
Směrnice Emission of gaseous 2016/168/EU	

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:

EN ISO 5395-1:2013	EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-2:2013	
EN ISO 12100:2010	



Místo vydání: Praha
Datum vydání: 29. 08. 2022

Jméno: Petr Uher – Odpovědná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

Benzínová kosačka na trávnu

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme vám za kúpu tejto rotačnej benzínovej kosačky na trávnu. Pred jej použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....	40
2. OPIS ŠTÍTKOV S POKYNNI NA TOMTO ZARIADENÍ.....	41
3. OPIS KOSAČKY NA TRÁVU (Obr. 1).....	43
4. ZOSTAVENIE/PRIÍPRAVA.....	43
5. ZOSTAVENIE.....	44
6. NASTAVENIE.....	47
7. OVLÁDANIE.....	47
8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA.....	50
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	53
10. LIKVIDÁCIA.....	54
11. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	55

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA


- ✿ Opatrne produkt vybalte a nevyhadzujte žiadnu časť obalu skôr, než nájdete všetky diely produktu.
- ✿ Skladujte toto zariadenie na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

BALENIE

Tento produkt sa dodáva v obale zabraňujúcom jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje druhotnú surovinu, ktorú je možné recyklovať.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pred začatím práce s týmto zariadením si, prosím, prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami a správnym používaním tohto zariadenia. Uložte túto používateľskú príručku na bezpečné miesto pre jednoduché neskoršie použitie. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe. Ak potrebujete toto náradie prepraviť na iné miesto, zabaľte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zaistená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní tohto výrobku s cieľom vykonania opravy).

-  **Poznámka:** Ak budete zariadenie odovzdávať inej osobe, priložte k nemu túto používateľskú príručku. Zaisťte, aby sa vaše zariadenie používalo správne, podľa pokynov v dodávanej používateľskej príručke. Okrem návodu na obsluhu obsahuje používateľská príručka aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

2. OPIS ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA TOMTO ZARIADENÍ



Pred zapnutím tohto zariadenia si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku.



Zaistite, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.



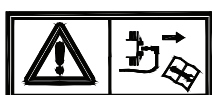
Pozor, otáčajúce sa nože! Dávajte pozor, aby ste si neporanili končatiny.



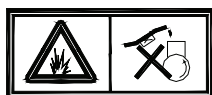
Emisia toxických plynov. Nepoužívajte túto benzínovú kosačku na trávu v uzatvorených alebo nevetraných priestoroch.



Horúce povrchy, nebezpečenstvo popálenia!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapalovaciu sviečku.



Nikdy nedoplňujte palivo pri spustenom motore.



Upozorňuje na to, že v prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia či usmrtenia osôb, alebo poškodenia zariadenia.



Používajte ochranu sluchu.
Používajte ochranu zraku.
Používajte ochranu dýchacích ciest.



Vždy udržiajte odstup od pohybujúcich sa dielov.



Na svahu sa pohybujte po vrstevniciach, nie hore a dole.

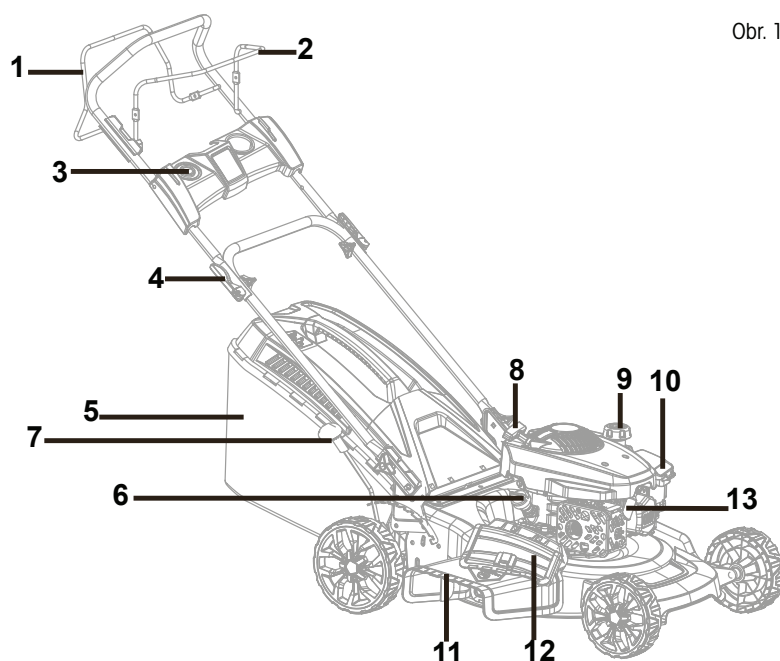


Spĺňa požiadavky všetkých príslušných Európskych smerníc.



Benzín je extrémne horľavý a preto nechajte pred pridaním paliva motor 2 minúty vychladnúť.

3. OPIS KOSAČKY NA TRÁVU (Obr. 1)



Obr. 1

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Páka pohonu (páka spojky) | 8. Rukoväť štartéra |
| 2. Páka brzdy/páka zastavenia | 9. Krytka palivovej nádrže |
| 3. Štartovacie tlačidlo | 10. Vzduchový filter |
| 4. Rukoväť rýchleho zaistenia | 11. Žľab bočného vyhadzovania |
| 5. Zberný kôš | 12. Kryt bočného vyhadzovania |
| 6. Krytka motorového oleja | 13. Koncovka zapalovacej sviečky |
| 7. Rukoväť nastavenia výšky | |

4. ZOSTAVENIE/PRÍPRAVA

Pred zostavením a spustením tejto benzínovej kosačky na trávu si najprv pozorne prečítajte celú používateľskú príručku a pokyny, ktoré obsahuje.

⚠ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE: Táto kosačka na trávu sa dodáva **BEZ PALIVA A OLEJA** v motore. Vaša nová kosačka na trávu bola u výrobcu testovaná a preto mohlo v motore zostať malé množstvo zvyškového oleja.

VYBRATIE KOSAČKY NA TRÁVU Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyberte kosačku na trávu z kartónového obalu a skontrolujte, či v ňom nezostali žiadne diely.

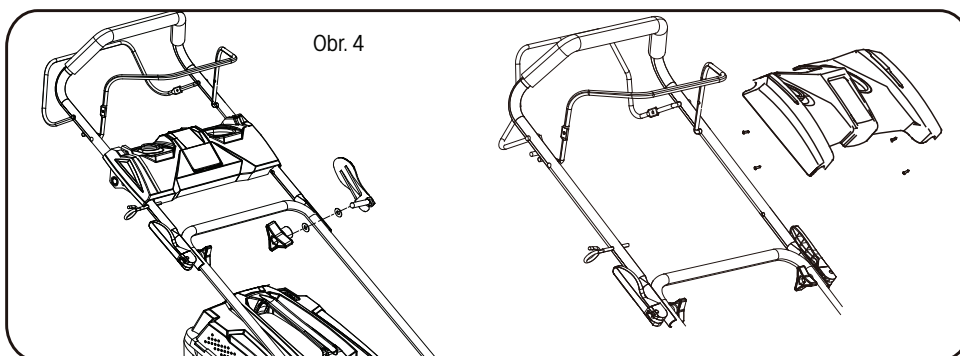
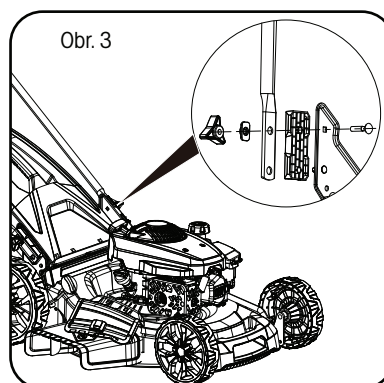
5. ZOSTAVENIE

MONTÁŽ RUKOVĚTI

Pozrite obr. 3 a 4.

1. Pripevnite k zariadeniu dolnú rukoväť pomocou dvoch skrutiek a dvoch malých gombíkov na každej strane.
2. Rozložte hornú rukoväť a pripevnite ju k dolnej rukoväti pomocou veľkých gombíkov a skrutiek na každej strane.

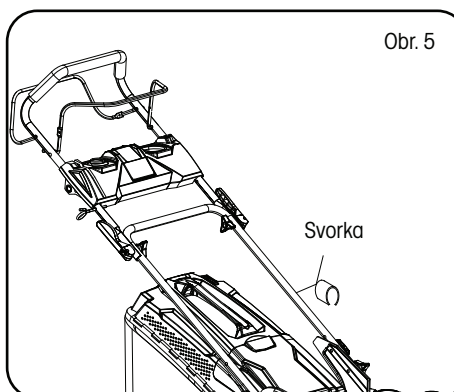
⚠ POZNÁMKA: Zaisťte, aby bolo vodidlo lanka na pravej rukoväti, ak stojíte za kosačkou.



USPORIADANIE PRIPÁJACEJ ŠNÚRY

Pozri obr. 5.

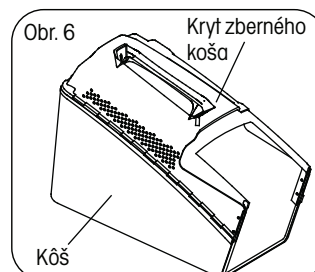
Pripevnite pripájaciu šnúru k rukoväti pomocou svorky šnúry (dodávané príslušenstvo).



MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA (OBR. 6)

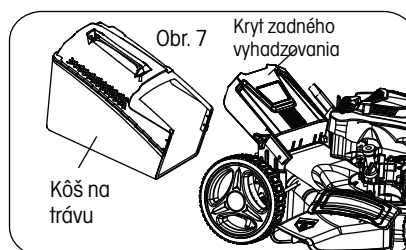
Pripevnite horný kryt a dolný kryt k sebe.

⚠ **POZNÁMKA:** Zaisťte, aby bola každá pracka úplne pripevnená.

**MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA NA KOSAČKU**

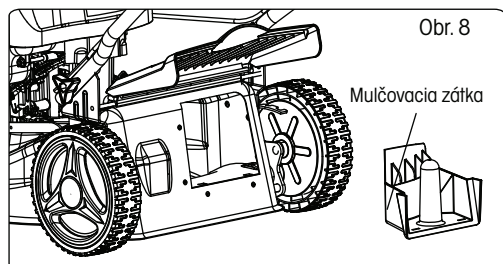
Pozri obr. 7

1. Zdvihnite rukou zadný kryt a potom pripnite zberný kôš nahor.
2. Po kontrole pripnutia zberného koša uvoľnite zadný kryt.

**MONTÁŽ MULČOVACEJ ZÁTKY**

Pozri obr. 8

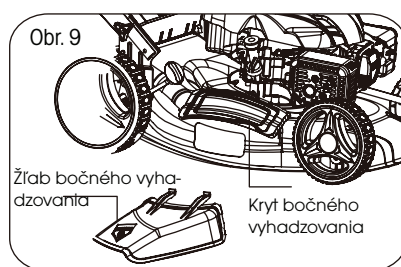
1. Odstráňte kôš na trávu
2. Zatláčajte plastovú mulčovaciu zátku do žlabu vyhadzovania tak, aby zacvakla do správnej polohy.
3. Potom uvoľnite klapku, ktorá sa opäť uzavrie a zakryje mulčovaciu zátku.

**MONTÁŽ ŽLABU BOČNÉHO VYHADZOVANIA**

Pozri obr. 9

⚠ **POZNÁMKA:** Pri použití funkcie bočného vyhadzovania najprv odstráňte kôš na trávu a pripojte mulčovaciu zátku.

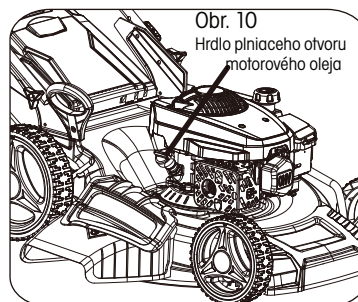
1. Postupujte podľa pokynov na obrázkoch. Zdvihnite jednou rukou kryt bočného vyhadzovania a druhou rukou zaháknite kanál bočného vyhadzovania.
2. Uvoľnením krytu bočného vyhadzovania zaisťte kanál v správnej polohe.



KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJA A NAPLNENIE MOTOROVÝM OLEJOM

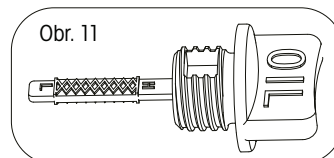
Pozrite obr. 10 – 11

- ⚠ **Pozor!** Nasledujúce postupy a nastavenia sa musia vykonať pred spustením motora. Nepokúšajte sa vykonávať ktorúkoľvek z týchto činností pri spustenom motore.



- ⚠ **Pozor!** Aby nedošlo k poškodeniu motora, dodáva sa motor bez oleja a benzínu. Pred spustením motora musí byť motor naplnený správnym typom oleja a benzínom.

- ⚠ **POZNÁMKA:** Spustenie motora s nízkou hladinou oleja spôsobí poškodenie motora. Odporúčame vám používať vysokokvalitný motorový olej pre 4-taktné motory obsahujúce veľa detergentov. Použitie oleja bez detergentov môže skrátiť životnosť motora a použitie oleja pre 2-taktné motory poškodí motor.



- ⚠ **Pozor!** Vždy používajte vysokokvalitný olej s detergentmi klasifikovaný ako olej SAE30 (alebo ekvivalentný, napr. SAE10W/30, často označovaný ako olej pre 4-taktné kosačky na trávu). Nikdy nepoužívajte pri odporúčanom oleji aditíva. Na predĺženie životnosti vášho motora je dôležité meniť olej po každých 5 hodinách prevádzky.

- ⚠ **POZNÁMKA:** Na kontrolu hladiny motorového oleja zastavte motor a postavte kosačku na rovný povrch.

1. Vyberte z plniaceho otvoru oleja mierku a zotrite z nej olej čistou handričkou.
2. Vložte mierku do hrdla plniaceho otvoru oleja, ale vnútri s ňou neatáčajte.
3. Potom mierku vyberte a skontrolujte hladinu oleja, ktorá musí byť medzi značkami Min. a Max. na mierke. Ak je olej blízko dolnej hladiny, doplňte ho po hornú hladinu odporúčaným olejom ((SAE30 alebo ekvivalentný). Neplňte nadmerné množstvo oleja. Akýkoľvek rozliaty olej očistite.)
4. Vyrovnajte rebrá krytky s drážkou hrdla plniaceho otvoru a otočením o 1/4 otáčky ju pripevnite.

PLNENIE MOTOROVÝM PALIVOM. Pozri obr. 12

- ⚠ **Pozor!** Vždy použite čerstvý bezolovnatý benzín. Nakupujte palivo v množstvách, ktoré spotrebujete počas 30 dní. Nikdy nemiešajte olej s benzínom.

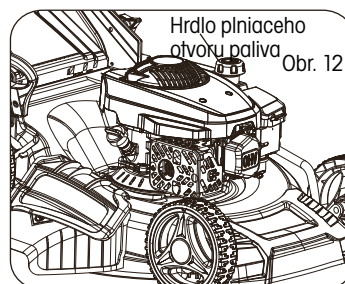
- ⚠ **Pozor!** Neplňte po spodnú časť hrdla, aby bolo umožnené rozpínanie paliva. Palivovú nádrž neplňte nadmerne.

- ⚠ **VÝSTRAHA:** Benzín je vysoko horľavý a pri práci s ním je nutné dbať na mimoriadnu opatrnosť. Uchovávajte mimo dosahu detí.

- ⚠ **Pozor!** Aby nedošlo k poškodeniu motora, dodáva sa motor bez oleja a benzínu. Pred spustením motora musí byť motor naplnený správnym typom oleja a benzínom.

- ⚠ **VAROVANIE:** Dopĺňajte na dobre vetranom mieste so zastaveným motorom. Pri dopĺňovaní nefajčíte a nedovoľte, aby sa v mieste dopĺňovania motora alebo skladovania benzínu vyskytli plamene alebo iskry. Vyvarujte sa opakovaného alebo dlhotrvajúceho kontaktu s pokožkou a vdýchnutia výparov.

1. Pred odstránením krytky očistite oblasť okolo krytky plniaceho otvoru benzínu. Odstráňte varovný štítok a skontrolujte hladinu paliva.
2. Ak je hladina paliva nízka, doplňte nádrž.
3. Pri plnení buďte opatrní, aby nedošlo k prepĺneniu alebo rozliatiu paliva. V hrdle plniaceho otvoru by nemalo byť žiadne palivo.
4. Pred spustením motora odstráňte akékoľvek pretoky alebo rozstreky benzínu.
5. Po naplnení dotiahnite rukou krytku plniaceho otvoru.

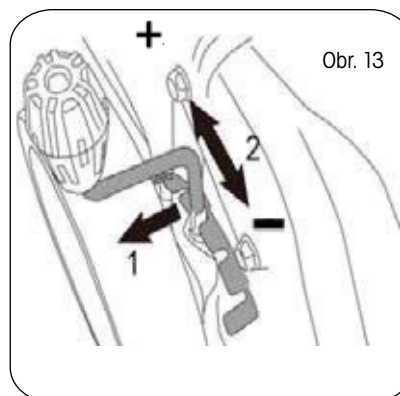


6. NASTAVENIE

Nastavenie výšky kosenia je uvedené na obr. 13

- ⚠ **Pozor!** Výšku kosenia nastavujte iba v prípade, že je vypnutý motor a že bola vyťahnutá koncovka zapalovacej sviečky.

Výška kosenia sa nastavuje centrálnou rukoväťou na nastavenie výšky kosenia. Je možné vybrať rôzne výšky kosenia.



7. OVLÁDANIE

SPUSTENIE A ZASTAVENIE MOTORA

- ⚠ **VAROVANIE:** Nôž sa začne otáčať ihneď po spustení motora.
- ⚠ **POZNÁMKA:** Nepoužívajte toto zariadenie v uzatvorených alebo zle odvetrávaných miestach, pretože výfukové plyny obsahujú toxické látky. Ruky, nohy, vlasy a oblečenie sa musia udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí zariadenia. Výfuk a ďalšie diely zariadenia sa počas prevádzky zahrievajú. Zaisťte, aby bol pred spustením motora pevne pripevnený nôž.
- ⚠ **POZNÁMKA:** Pred spustením motora zaisťte, aby bola na sviečke umiestnená koncovka zapalovacej sviečky a aby bolo zariadenie naplnené dostatočným množstvom oleja a benzínu.

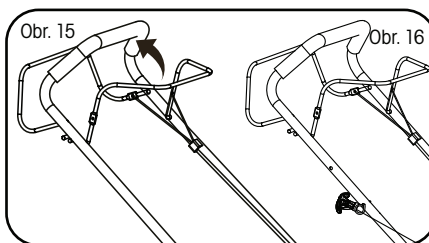
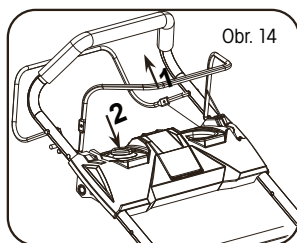
POSTUP SPUSTENIA MOTORA

Pozrite obr. 14 – 16

1. Pritiahnite páku spustenia/brzdy smerom k rukoväti a podržte ju v tejto polohe.
2. Stlačte tlačidlo START/STOP. (Obr. 14)

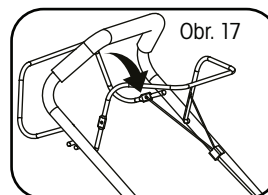
Ručné:

1. Postavte sa za kosačku. Pritiahnite páku spustenia/zastavenia motora jednou rukou k hornej rukoväti a druhou rukou uchopte rukoväť štartéra.
2. Vytiahnite rukoväť štartéra pribl. 10 – 15 cm tak, aby ste ucítili odpor, a potom spustite motor prudkým zatiahnutím.
3. Po spustení motora vložte lanko štartéra do vodidla lanka.

**ZASTAVENIE MOTORA**

Pozri obr. 17

Uvoľnite páku spustenia/zastavenia motora – páka sa vráti do počiatočnej polohy a motor sa automaticky vypne.

**VYČISTENIE PRESÝTENÉHO MOTORA**

⚠ POZNÁMKA: Ak sa motor po niekoľkonásobnom použití štartéra nespustí, môže byť motor presýtený nadbytočným palivom. Vykonajte nasledujúci postup na vyčistenie a spustenie presýteného motora.

1. Uvoľnite páku spustenia/zastavenia motora na zastavenie motora.
2. Vyberte zapaľovaciu sviečku, vysušte ju a potom ju znovu nainštalujte.

⚠ POZNÁMKA: Nainštalujte zapaľovaciu sviečku opatrne rukou, aby nedošlo k strhnutiu závitov. Po usadení sviečky ju utiahnite o 1/8 až 1/4 otáčky pomocou nástrčného kľúča zapaľovacej sviečky, aby sa stlačila podložka.

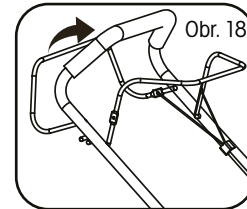
3. Pritiahnite páku spustenia/zastavenia motora k hornej rukoväti.
4. Použite štartér vyššie uvedeným spôsobom.

POUŽÍVANIE FUNKCIE VLASTNÉHO POJAZDU

Pozri obr. 18

Toto zariadenie je vybavené systémom vlastného pojazdu. Po stlačení páky pohonu (páky spojky) bude spojka pohonu uzatvorená a kosačka sa bude pri spustení motora pohybovať.

Na zastavenie pohybu kosačky stačí včas uvoľniť páku pohonu.



⚠ VAROVANIE: Pri práci s kosačkou vždy dodržujte najprísnejšie bezpečnostné predpisy. Pred použitím tejto kosačky na trávu si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny.

⚠ VAROVANIE: Nikdy neotvárajte vyhadzovaciu klapku, ak je odstránený kôš na trávu (z dôvodu vyprázdenia) a motor stále beží. Rotujúci nôž by mohol spôsobiť vážne zranenia!

1. Vyberte požadované nastavenie.
2. Spustíte motor, nechajte ho bežať a nastavte požadovanú rýchlosť. Pozrite „postup spustenia motora“.
3. Pevne držte hornú rukoväť so zovretou pákou na spustenie/zastavenie motora a pákou pohonu (páka spojky), a pohybom podľa vlastného pojazdu začnite kosiť.

RADY NA PRÁCU

1. S kosačkou chodte a nikdy nebehajte, a pri pohybe po nerovnej alebo drsnej zemi buďte veľmi opatrní.
2. Kosťte naprieč svahom, nikdy smerom hore a dole.
3. Pri zmene smeru kosačky na svahu buďte opatrní.
4. Nekosťte na nadmerne prikrých svahoch.
5. Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej trávě. Mokrú trávu bude mať tendenciu upchávať nôž a systém zberu trávy.
6. Tráva rastie v rôznych ročných obdobiach rôznou rýchlosťou. Nikdy nepoužívajte najnižšiu výšku kosenia pri prvom kosení v sezóne alebo v suchom období.
7. Mala by sa odseknuť iba tretina výšky trávy.
8. Pri kosení s mulčovaním nekosťte vysokú alebo mokrú trávu, aby bol zaistený efektívny rozptyl pokosenej trávy. Po niekoľkých minútovom kosení, prosím, kosačku zastavte a očistite nôž a sekacie ústrojenstvo.
9. Neodstraňujte úlomky trávy v kryte kosačky alebo na noži rukou alebo nohami. Namiesto toho používajte vhodné nástroje, ako napríklad kefu alebo meľtu.

VYPRÁZDNENIE KOŠA NA TRÁVU

Hneď ako sa začnú za kosačkou objavovať úlomky trávy, nastal čas vyprázdniť kôš na trávu.

⚠ POZNÁMKA: Pred odobraním koša na trávu vypnite motor a počkajte, než sa zastaví nôž.

1. Na odobranie koša na trávu zdvihnite jednou rukou vyhadzovaciu klapku a druhou rukou uchopte rukoväť na prenášanie. Po odstránení koša na trávu vyhadzovacia klapka automaticky spadne a uzavrie otvor zadného žľabu.
2. Vysypte úlomky trávy z koša na trávu a znovu tento kôš nainštalujte.

⚠ POZNÁMKA: Ak sa akékoľvek zvyšky trávy zachytia v žľabe vyhadzovania, očistite ich kefou. Neodstraňujte úlomky trávy v kryte kosačky alebo na noži rukou alebo nohami. Namiesto toho používajte vhodné nástroje, ako napríklad kefu alebo meľtu. Aby fungoval zber úlomkov trávy do koša na trávu, musia sa z otvoru vyhadzovania a vnútra krytu kosačky odstrániť akékoľvek blokácie.

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistením vypnite motor a počkajte na zastavenie noža.

VŠEOBECNÉ POKYNY NA ČISTENIE

Túto kosačku na trávu by ste mali po každom použití dôkladne očistiť. Kosačku očistíte vždy bezprostredne po použití.

Ne dovolíte, aby odrezky trávy a ďalšie úlomky uschli a stvrdli na akomkoľvek povrchu kosačky.

Suché zvyšky trávy a nečistôt môžu zhoršovať kvalitu kosenia.

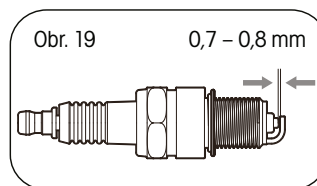
Skontrolujte, či žlab na trávu neobsahuje zvyšky trávy. Akékoľvek takéto zvyšky odstráňte. Skontrolujte dolnú stranu kosačky na trávu a uchytenie nožov. Na tento účel nakloňte kosačku na ľavý bok (naproti hrdlu plniaceho otvoru oleja)

POZNÁMKA: Pred umiestnením tejto kosačky na bok kompletne vyprázdňte palivovú nádrž pomocou čerpadla na čerpanie benzínu. Nenakláňajte túto kosačku o viac než 90 stupňov.

ÚDRŽBA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Pozri obr. 19

- Po vychladnutí motora demontujte otočením zapaľovaciu sviečku.
- Odstráňte zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky
- Očistite zapaľovaciu sviečku drôtenou kefou (nie je súčasťou príslušenstva).
- Pomocou škárovej mierky nastavte medzeru na 0,75 mm
- Nainštalujte zapaľovaciu sviečku opatrne rukou, aby nedošlo k strhnutiu závitov.
- Po usadení zapaľovacej sviečky ju dotiahnite kľúčom, aby sa stlačila podložka.



STAROSTLIVOSŤ O VZDUCHOVÝ FILTER

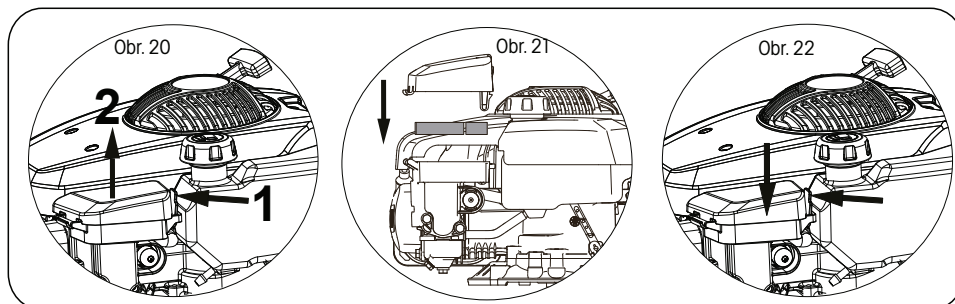
Pozrite obr. 20 – 22

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora tým, že dodávajú do karburátora príliš málo vzduchu. Ak vzduch obsahuje veľa prachu, kontrolujte vzduchový filter častejšie.

VAROVANIE: Nikdy neštartujte motor bez nainštalovaného vzduchového filtra.

- Odstráňte vonkajší kryt čističa vzduchu. Dávajte pozor, aby sa do celku čističa nedostali nečistoty a úlomky.
- Oddel'te vzduchový filter od krytu vzduchového filtra.
- Skontrolujte vzduchový filter. Očistite znečistený vzduchový filter teplou vodou a jemným mydlom. Pred opätovným vložením nechajte vzduchový filter dôkladne uschnúť
- Nainštalujte celok vzduchového filtra do karburátora a zaistite ho skrutkou.

POZNÁMKA: Nepoužívajte na čistenie filtra stlačený vzduch alebo rozpúšťadlá. Stlačený vzduch by mohol filter poškodiť a rozpúšťadla by ho mohli rozpustiť.



VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

Nakloňte kosačku smerom k plniacemu otvoru oleja, pripravte si nádobu na zachytenie oleja a odstráňte mierku. Po vyprázdnení oleja vložte mierku späť a očistite akékoľvek vylíatie.

Doplňte pomocou 400 ml oleja SAE30 alebo ekvivalentu, t. j. SAE5W/30, SAE10W/30. Po usadení mierky na rúrku plniaceho otvoru (neotáča sa na mieste) musí byť hladina oleja medzi značkami Min. a Max. na mierke. Pozrite „Kontrola hladiny motorového oleja a naplnenie motorovým olejom“. Spustíte motor a nechajte ho krátko bežať.

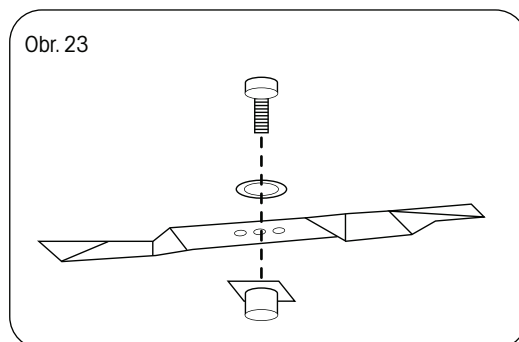
Zastavte motor, počkajte minútu a skontrolujte hladinu oleja; v prípade potreby ho doplňte.

⚠ **POZNÁMKA:** Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.

VÝMENA NOŽA

Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž naostríť, vyvážiť a namontovať výhradne autorizovaným servisom. Pre optimálne výsledky odporúčame kontrolu noža raz ročne.

- ⚠ **VAROVANIE:** Pred odstránením zberného koša na trávu zastavte motor a počkajte, než sa nôž celkom zastaví.
- ⚠ **VAROVANIE:** Na odstránenie noža budete potrebovať záhradné rukavice (nie sú súčasťou príslušenstva) a hákový kľúč (nie je súčasťou príslušenstva).
- ⚠ **POZNÁMKA:** Neobracajte túto kosačku. Lahko ju nakloňte smerom k rúrke plniaceho otvoru oleja a siahnite pod sekacie ústrojenstvo.
- ⚠ **VAROVANIE:** S nožom manipulujte vždy opatrne, pretože ostré hrany môžu spôsobiť zranenie **POUŽÍVAJTE RUKAVICE.** Vymeňte váš kovový nôž po 50 hodinách kosenia alebo po 2 rokoch (čokoľvek nastane skôr), bez ohľadu na jeho stav.
- ⚠ **VAROVANIE:** Ak je nôž prasknutý alebo poškodený, vymeňte ho za nový.
- ⚠ **VAROVANIE:** Nedržte nôž priamo rukou.
- ⚠ **POZNÁMKA:** Pri kosení trávy udržiajte nôž ostrý. Ak je nôž nadmerne opotrebený, sú na ňom jamky a je tupý, mali by ste ho vymeniť alebo naostríť. Ostrnosť noža ovplyvňuje výkon tejto kosačky na trávu.



KRÁTKODOBÉ SKLADOVANIE KOSAČKY

Túto kosačku na trávnu je možné krátkodobu skladovať (menej než 15 dní) bez vykonania akejkoľvek údržby pred uskladnením. Pred umiestnením kosačky na miesto uskladnenia vykonajte vždy nasledujúce:

1. Nechajte motor úplne vychladnúť.
2. Zaisťte, aby bol prázdny kôš na trávnu.
3. Očistite všetky úlomky z dolnej časti sekacieho ústrojenstva kosačky.
4. Uložte túto kosačku na trávnu na plochý a rovný povrch tak, aby stála vzpriamene.
5. Uložte kosačku na bezpečné miesto, ku ktorému nemajú prístup deti ani osoby neoboznámené s jej ovládaním.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE KOSAČKY

Ak chcete túto kosačku uskladniť na dlhšie než 15 dní, musíte pred uskladnením vykonať údržbu. Ak nasledujúce kroky nevykonáte, nemusí sa kosačka pri ďalšom použití správne spustiť a budete ju možno musieť odniesť do servisu.

⚠ UPOZORNENIE: Nevyprázdňujte nádrž na benzín v uzatvorených miestach, blízko ohňa alebo počas fajčenia. Benzínové výpary by mohli spôsobiť výbuch a požiar

1. Vyprázdniť nádrž na benzín pomocou čerpadla na čerpanie benzínu, ak ním disponujete.
2. Spustíte motor a nechajte ho bežať, kým sa nevyčerpá zostávajúci benzín.
3. Meňte olej na konci každej sezóny. Pri výmene najprv odstráňte použitý motorový olej z teplého motora a potom ho naplňte novým olejom
4. Očistite chladiace rebrá valca a kryt
5. Z dôvodu ochrany laku očistite celé zariadenie.
6. Uskladnite zariadenie na dobre vetranom mieste.

PLÁN ÚDRŽBY

Správne vykonávanie rutínnej údržby kosačky zaisť mnoho rokov jej bezproblémovej prevádzky.

Uschovajte, prosím, túto príručku na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.

Odporúčame, aby ste sa riadili nasledujúcim plánom údržby. Zaisťte tak správnu a bezpečnú prevádzku vašej kosačky na trávnu.

	12 hodín prevádzky	24 hodín prevádzky	36 hodín prevádzky
Vzduchový filter	vyčistenie	Vyčistenie	výmena
Zapaľovacia sviečka	kontrola	vyčistenie	výmena
Motorový olej	Kontrola	Výmena	kontrola

Motorový olej by sa mal meniť po 5 hodinách prevádzky.

PREPRAVA

- * Vyprázdniť nádrž na benzín
- * Vždy nechajte motor bežať, kým sa nespotrebuje zvyšok benzínu v nádrži.
- * Vyprázdniť motorový olej z teplého motora.
- * Odstráňte zo zapaľovacej sviečky koncovku zapaľovacej sviečky.
- * Očistite chladiace rebrá valca a kryt.
- * Na prepravu použite pokiaľ možno originálne balenie.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ pohonu	Vlastný pojazd
Typ motora	DV150
Zdvihový objem	150 CC
Otáčky motora	2800 ot/min
Šírka záberu	460 mm
Výška kosenia	25 – 75 mm
Kapacita koša na trávu	50 l
Úroveň akustického výkonu (LWA)*	96 dB(A)

Právo na vykonávanie zmien textu a technických parametrov je vyhradené.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonávať takéto zmeny

10. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Tento spotrebič a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.

Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonávať takéto zmeny.

Používateľská príručka v originálnom jazyku.

11. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Benzínová kosačka na trávnu/ **FIELDMANN**

Typ / model: **FZR 4615-20LiBES** ako výrobný model DM46ESC-D150
 Motor 150cm³; 2,6kW; otáčky 2800/m³; šírka 460 mm
 nameraná hladina akustického výkonu: L_{PA}= 84,5 dB(A)
 garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 96 dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ2477749

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie: FAST ČR, a.s.

Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernice MD 2006/42/EC Smernice EMC 2014/30/EU
 Smernice NEOE 2000/14/EC Smernice RoHS 2011/65/EU
 Smernice Emission of gaseous 2016/1628/EU

Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:

EN ISO 5395-1:2013 EN ISO 14982:2009
 EN ISO 5395-2:2013
 EN ISO 12100:2010



Miesto vydania: Praha
Dátum vydania: 29. 08. 2022

Meno: Petr Uher – Zodpovedná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

Benzines fűnyíró

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a benzines rotációs fűnyírót. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	58
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ TÁJÉKOZTATÓ CÍMKÉK LEÍRÁSA.....	59
3. A FŰNYÍRÓ LEÍRÁSA (1. ábra).....	61
4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS.....	61
5. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	62
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	65
7. KEZELÉS.....	65
8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	68
9. MŰSZAKI ADATOK.....	71
10. MEGSEMMISÍTÉS.....	72
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	73

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK


- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ne dobja el a csomagolás egyetlen részét sem, amíg meg nem találta a termék összes alkatrészét.
- ✿ A készüléket száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.
- ✿ Olvassa el valamennyi figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések vagy utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

CSOMAGOLÁS

A terméket olyan csomagolásban szállítjuk, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás másodlagos nyersanyag, amely újra feldolgozható.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőlemezével és megfelelő használatával. Tartsa ezt a felhasználói útmutatót biztonságos helyen a későbbi egyszerű használat érdekében. Az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagot, a jótállási jegyet és a vásárlás igazolását, őrizze meg legalább a garancia időtartamáig. Ha ezt a szerszámot más helyre kell szállítania, csomagolja az eredeti kartondobozba, hogy biztosítsa a maximális védelmét a kezelés és szállítás során (pl. költözéskor vagy a termék javítás céljából történő szállításakor).

 **Megjegyzés:** Ha másnak adja át az eszközt, mellékelje hozzá ezt a használati utasítást. Ha másnak adja át az eszközt, mellékelje hozzá ezt a használati utasítást. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati útmutató a karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos utasításokat is tartalmazza.

A gyártó nem vállal felelősséget ezen utasítások be nem tartása miatt okozott balesetekért vagy károkért.

2. A GÉPEN TALÁLHATÓ TÁJÉKOZTATÓ CÍMKÉK LEÍRÁSA



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.



Gondoskodjon róla, hogy minden más személy biztonságos távolságban legyen a munkavégzés helyétől.



Figyelem, forgó kések! Vigyázzon, nehogy a végtagjai megsérüljenek.



Mérgező gázok kibocsátása. Ne használja ezt a benzines fűnyírót zárt vagy rosszul szellőző helyen.



Forró felületek, égési sérülés veszélye!



Karbantartás előtt kapcsolja ki a motort és csavarja ki a gyújtógyertyát.



Soha ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.



Arra figyelmeztet, hogy az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat, vagy a gép meghibásodhat.



Használjon fülvédőt.
Védje a látását.
Használjon légzésvédőt.



Mindig tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.



Lejtőn a szintvonalak mentén, ne felfelé és lefelé haladjon.

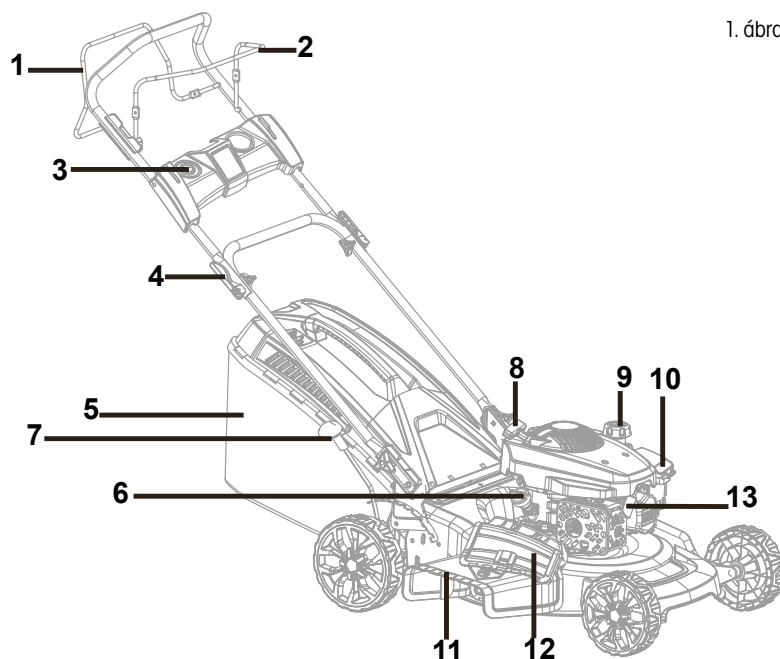


Minden vonatkozó európai irányelv követelményeit teljesíti.



A benzin rendkívül gyúlékony, ezért üzemanyag betöltése előtt hagyja a motort 2 percig hűlni.

3. A FŰNYÍRÓ LEÍRÁSA (1. ábra)



1. ábra

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Hajtókar (kuplungkar) | 8. Az indítómotor fogantyúja |
| 2. Fékkar / megállítókar | 9. Az üzemanyagtartály fedele |
| 3. Indítógomb | 10. Légszűrő |
| 4. Gyorsrögzőítő kar | 11. Oldalkidobó ürítőcsúszda |
| 5. Gyűjtőkosár | 12. Az oldalkidobó fedele |
| 6. A motorolaj-tartály fedele | 13. A gyújtógyertya vége |
| 7. Vágásmagasság beállító kar | |

4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS

A benzines fűnyíró összeállítása és bekapcsolása előtt olvassa el az egész felhasználói kézikönyvet és a benne található utasításokat.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK: Ezt a fűnyírót **OLAJ ÉS ÜZEMANYAG NÉLKÜL** forgalmazzák. Új fűnyíróját a gyártó tesztelte, ezért a motorban maradhatott egy kevés olaj.

A FŰNYÍRÓ KIVÉTELE A KARTONDOBOZBÓL

Vegye ki a fűnyírót a kartondobozból és ellenőrizze, nem maradtak-e a dobozban alkatrészek.

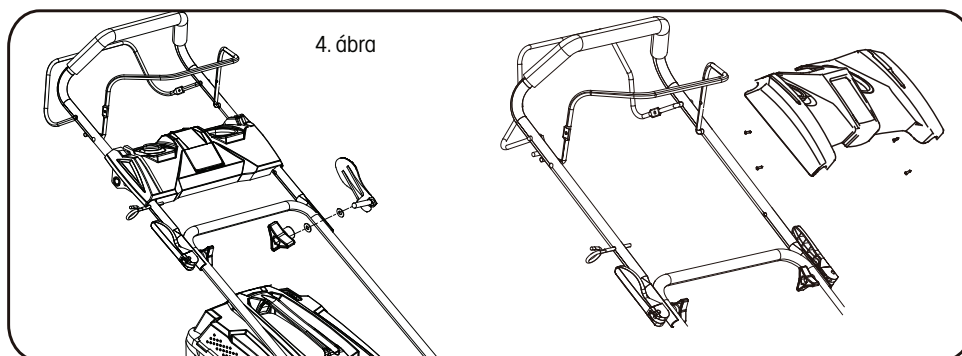
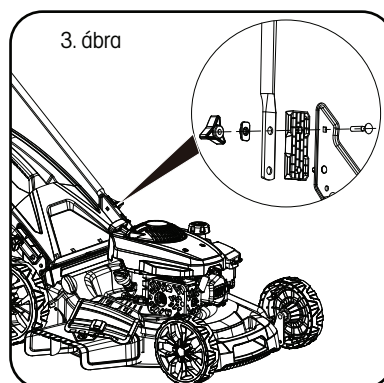
5. ÖSSZEÁLLÍTÁS

A FOGANTYÚK FELSZERELÉSE

Ld. 3. és 4. ábra

1. Az alsó fogantyút rögzítse a készülékhez a két csavarral és két kis gombbal mindkét oldalon.
2. Szedje szét a felső fogantyút, és rögzítse az alsó fogantyúhoz a két nagy gombbal és csavarral mindkét oldalon.

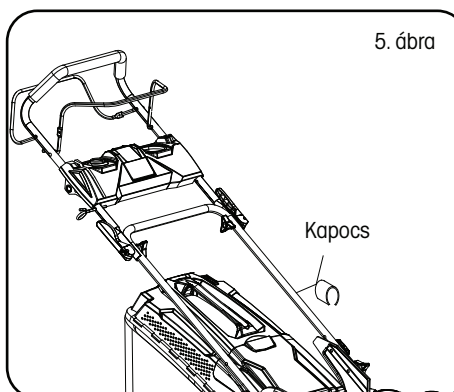
⚠ MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a fűnyíró mögött állva a zsinórvezető a jobboldali fogantyúban legyen.



A CSATLAKOZÓZSINÓR ELRENDEZÉSE

Ld. 5. ábra

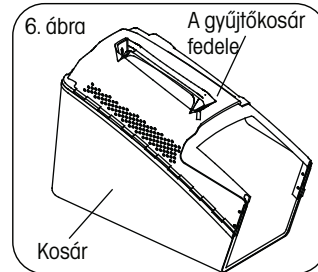
Rögzítse a csatlakozózsínort a fogantyúhoz a zsinórkapocs (mellékelt tartozék) segítségével.



A GYŰJTŐKOSÁR FELSZERELÉSE (6. ÁBRA)

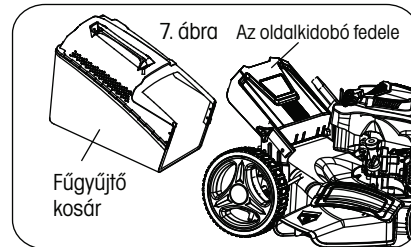
Rögzítse egymáshoz a felső és az alsó fedelet.

- ⚠ **MEGJEGYZÉS:** Gondoskodjon róla, hogy minden kapcsolat teljesen rögzítve legyen.

**A GYŰJTŐKOSÁR FELSZERELÉSE A FŰNYÍRÓRA**

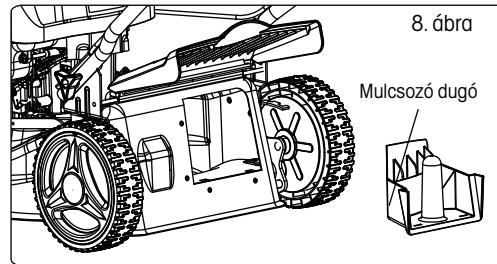
Ld. 7. ábra

1. A kezével emelje fel a hátsó fedelet, és rögzítse fel a gyűjtőkosarat.
2. Miután ellenőrizte a gyűjtőkосár rögzítését, engedje vissza a hátsó fedelet.

**A MULCSOZÓ DUGÓ FELSZERELÉSE**

Ld. 8. ábra

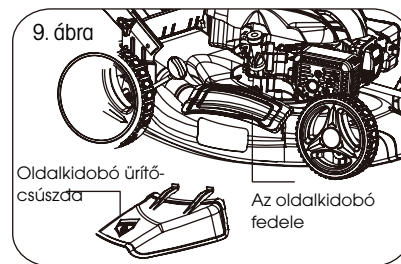
1. Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat
2. Nyomja rá a mulcsozó dugót a kidobócsúszdára, hogy bekattanjon a megfelelő helyre.
3. Majd engedje el a reteszt, ami ismét lezárja és eltakarja a mulcsozó dugót.

**AZ OLDALKIDOBÓ ÜRÍTŐCSÚSZDA FELSZERELÉSE**

Ld. 9. ábra

- ⚠ **MEGJEGYZÉS:** Az oldalsó kidobás funkció használata esetén először távolítsa el a fűgyűjtő kosarat és csatlakoztassa a mulcsozó dugót.

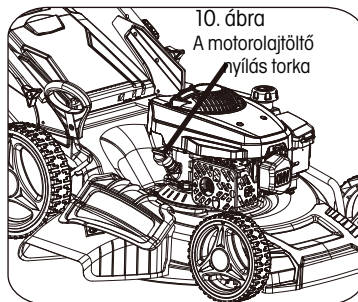
1. Kövesse az ábrák utasításait. Egyik kezével emelje fel az oldalkidobó fedelét, a másikkal pedig akassza be az oldalsó ürítőcsatornát.
2. Az oldalkidobó fedelének elengedésével megfelelő pozícióban rögzíti a csatornát.



A MOTOROLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS MOTOR-OLAJ BETÖLTÉSE

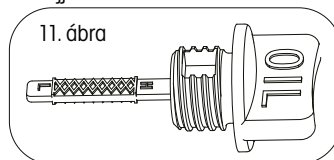
Ld. 10, 11. ábra

- ⚠ **Figyelem!** A következő lépéseket és beállításokat a motor beindítása előtt kell végrehajtani. Ne próbálkozzon egyikkel sem járó motor mellett.



- ⚠ **Figyelem!** A motor meghibásodásának elkerülése érdekében a motort olaj és benzin nélkül forgalmazzuk. Mielőtt a motort beindítja, fel kell tölteni megfelelő típusú olajjal és benzinnel.

- ⚠ **MEGJEGYZÉS:** Ha a motort túl alacsony olajszinttel indítja be, a motor meghibásodhat. Javasoljuk, hogy jó minőségű, sok detergensest tartalmazó 4-ütemű motorokhoz való olajat használjon. A detergensek nélküli olaj használata csökkentheti a motor élettartamát, a 2-ütemű motorhoz való olaj pedig árt a motornak.



- ⚠ **Figyelem!** Mindig SAE30 (vagy azzal egyenértékű, pl. SAE10W/30, gyakran 4-ütemű fűnyíróhoz való olajnak nevezett), kiváló minőségű, detergenseket tartalmazó olajat használjon. Soha ne használjon adalékanyagot a javasolt olajhoz. A motor élettartamának meghosszabbítása érdekében fontos, hogy az olajat minden 5 órányi üzemelés után cserélje ki.

- ⚠ **MEGJEGYZÉS:** A motorolaj szintjének ellenőrzéséhez állítsa le a motort, és a fűnyírót helyezze sima felületre.

1. Vegye ki az olajtöltő nyílásból a mércét, és egy tiszta ronggyal törölje le róla az olajat.
2. Tegye be a mércét a töltőnyílásba, de belül ne forgassa el.
3. Majd húzza ki a mércét és ellenőrizze az olajszintet, aminek a mércén a Min. és Max. jelek közé kell esnie. Ha az olaj az alsó szint közelében van, tölts fel a felső szintig a javasolt olajjal ((SAE30 vagy azzal egyenértékű). Ne töltsön be túl sok olajat. A kifröccsent olajat tisztítsa fel.)
4. Igazítsa a kupak bordáit a töltőnyak hornyához, és 1/4 fordulattal fordítsa el a rögzítéshez.

ÜZEMANYAG BETÖLTÉSE. Ld. 12. ábra

- ⚠ **Figyelem!** Mindig friss ólommentes benzint használjon. Annyi üzemanyagot vásároljon, amennyit 30 nap alatt felhasznál. Soha ne keverje az olajat a benzinnel.

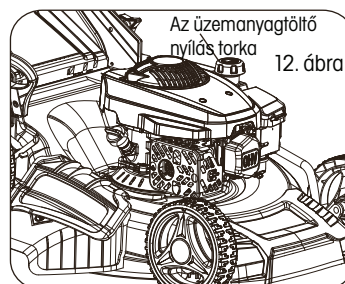
- ⚠ **Figyelem!** Ne tölts fel a torok aljáig, hogy az üzemanyag tágulhasson. Az üzemanyagtartályt ne tölts túl.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A benzin nagyon gyúlékony, munka közben rendkívül óvatosan kell bánni vele. Tartsa gyermekektől távol.

- ⚠ **Figyelem!** A motor meghibásodásának elkerülése érdekében a motort olaj és benzin nélkül forgalmazzuk. Mielőtt a motort beindítja, fel kell tölteni megfelelő típusú olajjal és benzinnel.

- ⚠ **FIGYELEM:** Az üzemanyag töltését jól szellőző helyen, leállított motorral végezze. Töltés közben ne dohányozzon, és akadályozza meg, hogy a töltés vagy a benzintárolás helyén láng vagy szikra keletkezhesen. Kerülje el, hogy bőre ismételtlen vagy hosszabb időn keresztül érintkezzen vele, vagy belélegezze a kipárolgását.

1. A fedél eltávolítása előtt tisztítsa meg a benzintöltő nyílás fedelének környékét. Távolítsa el a figyelmeztető címkét, és ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. Ha az üzemanyag szintje alacsony, tölts fel.
3. Töltéskor legyen óvatos, nehogy túltöltsse vagy az üzemanyag kifolyjon. A töltőnyílás torkában ne legyen üzemanyag.
4. A motor beindítása előtt távolítsa el az esetlegesen túlfolyt vagy kifröccsent benzint.
5. A töltés után kézzel húzza meg a töltőnyílás fedelét.

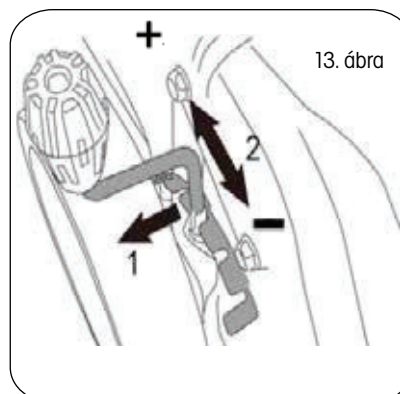


6. BEÁLLÍTÁS

A vágási magasság beállítását a 13. ábra ismerteti

- ⚠ Figyelem!** A vágási magasságot csak akkor állítsa, ha a motor ki van kapcsolva és a gyújtógyertya vége ki van húzva.

A vágási magasságot központilag, a vágásmagasság-beállító karral állíthatja be. Különböző vágási magasságokat választhat.



7. KEZELÉS

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

- ⚠ FIGYELEM:** A kés közvetlenül a motor beindítását követően forogni kezd.
- ⚠ MEGJEGYZÉS:** Ne használja ezt a készüléket zárt vagy rosszul szellőző helyen, mert a kipufogógázok ártalmas anyagokat tartalmaznak. A kezét, lábát, haját és ruházatát tartsa elégséges távolságban a készülék mozgó alkatrészeitől. A kipufogó és a készülék más alkatrészei a működés során felmelegsznek. Ügyeljen rá, hogy a motor beindítása előtt a kés stabilan rögzítve legyen.
- ⚠ MEGJEGYZÉS:** A motor beindítása előtt gondoskodjon róla, hogy a gyertyára fel legyen téve a gyújtógyertya vége, és hogy a készülék elégséges mennyiségű olajjal és benzinnel legyen feltöltve.

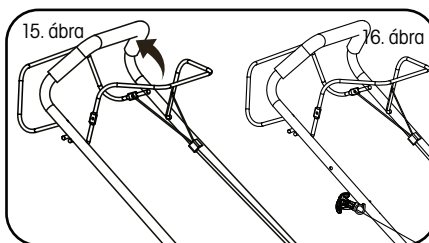
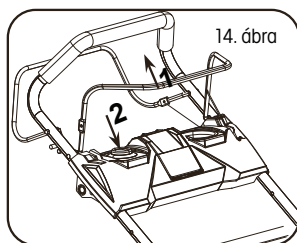
A MOTOR BEINDÍTÁSA

Ld. 14–16. ábra

1. Húzza az indító/fékkart a fogantyú felé, és tartsa ebben az állásban.
2. Nyomja meg a START/STOP gombot. (14. ábra)

Kézzel:

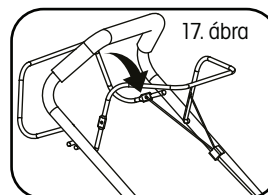
1. Álljon a fűnyíró mögé. Húzza az indító/fékkart egyik kezével a felső fogantyú felé, a másik kezével fogja meg az indítómotor fogantyúját.
2. Húzza ki az indítómotor fogantyúját kb. 10–15 cm-re úgy, hogy érezze az ellenállást, majd egy hirtelen rántással indítsa be a motort.
3. A motor beindítása után tegye az indítózsínórt a zsinórvezetőbe.



A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Ld. 17. ábra

Engedje el az indító/fékkart – a kar visszatér a kiinduló állásba, és a motor automatikusan kikapcsol.



A TÚTÉLÍTETT MOTOR MEGTISZÍTÁSA

⚠ MEGJEGYZÉS: Ha a motor az indítómotor néhányszori használatát követően nem indul be, lehet, hogy a motor túltöltődött üzemanyaggal. Kövesse az alábbi lépéseket a túltelített motor megtisztításához és beindításához.

1. Engedje el az indító/fékkart, hogy a motor leálljon.
2. Vegye ki a gyújtógyertyát, szárítsa meg, majd szerelje vissza.

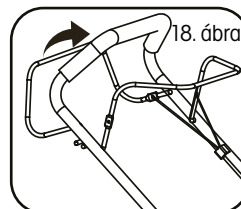
⚠ MEGJEGYZÉS: Óvatosan, kézzel szerelje be a gyújtógyertyát, nehogy a menet elszakadjon. Miután a gyújtógyertyát a helyére tette, húzza meg 1/8 - 1/4 fordulattal a gyertyakulccsal, hogy összenyomja az alátétet.

3. Húzza a motor indító/fékkarját a felső fogantyú felé.
4. Használja az indítómotort a fent ismertetett módon.

A SAJÁT MEGHAJTÁS FUNKCIÓ HASZNÁLATA

Ld. 18. ábra

Ez a készülék saját meghajtási rendszerrel van ellátva. A hajtókar (kuplungkar) megnyomásakor a hajtáskapcsoló zárva lesz, és a fűnyíró járó motorral mozog. A fűnyíró mozgásának leállítására elég időben elengedni a hajtókart.



FIGYELEM: Ha a fűnyíróval dolgozik, tartsa be a legszigorúbb biztonsági előírásokat. A fűnyíró használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót.

FIGYELEM: Soha ne nyissa ki a kidobóreteszt, ha a fűgyűjtő kosarat kivette (kiürítés céljából) és a motor még fut. A forgó kés súlyos sérülést okozhat!

1. Válassza ki a kívánt beállítást.
2. Indítsa be a motort, hagyja futni, és állítsa be a kívánt sebességet. Ld. „A motor beindítása”.
3. Tartsa stabilan a fogantyút a motor meghúzott indító/fékkarjával és a hajtókarral (kuplungkar), és a saját meghajtás mozgásával kezdjen nyírni.

TANÁCSOK A MUNKÁHOZ

1. A fűnyíróval lépésben haladjon, soha ne fusson, és egyenetlen vagy rögös talajon legyen nagyon óvatos.
2. A lejtő mentén nyírjon, soha ne felfelé vagy lefelé.
3. Ha a fűnyíróval irányt változtat a lejtőn, legyen óvatos.
4. Ne nyírjon túl meredek lejtőn.
5. A legjobb eredményt száraz fűvön éri el. A nedves fűben a kés és a fűgyűjtő rendszer könnyen eldugul.
6. A fű különböző évszakokban különböző sebességgel nő. Soha ne használja a legalacsonyabb vágási magasságot a szezon első fűnyírásakor vagy száraz időszakban.
7. Csak a fű magasságának harmadát jó levágni.
8. Ha nyírás közben mulcsol, ne nyírjon magas vagy nedves fűvet, hogy hatékony legyen a levágott fű eloszlása. Néhány percnyi nyírás után állítsa meg a fűnyírót, és tisztítsa meg a kést és a vágószerkezetet.
9. A fűnyíró burkolatán vagy a késen lévő fűtörmelékét ne távolítsa el kézzel vagy lábbal. Ehelyett használjon megfelelő szerszámot, például keféket vagy seprűt.

A FŰGYŰJTŐ KOSÁR KIÜRÍTÉSE

Amint a fűnyíró mögött fűtörmelék jelenik meg, ideje kiüríteni a fűgyűjtő kosarat.

MEGJEGYZÉS: Mielőtt leveszi a kosarat, kapcsolja ki a motort, és várja meg, míg a kés megáll.

1. A fűgyűjtő kosár levételéhez az egyik kezével emelje fel a kidobó reteszt, a másikkal fogja meg a szállítófogantyút. A fűgyűjtő kosár eltávolítása után a kidobó retesz automatikusan visszaesik, és elzárja a hátsó csúszda nyílását.
2. Szórja ki a fűtörmelékét a fűgyűjtő kosárból, és szerelje vissza a kosarat.

MEGJEGYZÉS: Ha némi fűmaradék elakad a kidobócsúszdán, egy kefével tisztítsa le. A fűnyíró burkolatán vagy a késen lévő fűtörmelékét ne távolítsa el kézzel vagy lábbal. Ehelyett használjon megfelelő szerszámot, például keféket vagy seprűt. Ahhoz, hogy a fű fűgyűjtő kosárba gyűjtése működjön, a kimeneti nyílásból és a fűnyíró burkolatának belsejéről el kell távolítani minden akadályt.

8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Minden karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a motort, és várja meg, míg a kés megáll.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A TISZTÍTÁSHOZ

Ezt a fűnyírót minden használat után alaposan meg kell tisztítani. A fűnyírót mindig közvetlenül a használat után tisztítsa.

Ne várja meg, hogy a fűmaradványok és egyéb törmelékek megszáradjanak és megkeményedjenek a fűnyíró felületén.

A száraz fűmaradványok és szennyeződések ronthatják a fűnyírás minőségét.

Ellenőrizze, hogy a kidobócsúszdán nincsenek-e fűmaradványok. Minden ilyen maradványt távolítsa el.

Ellenőrizze a fűnyíró alját és a kések rögzítését. Ennek érdekében borítsa a fűnyírót a bal (az olajtöltő nyílással ellentétes) oldalára

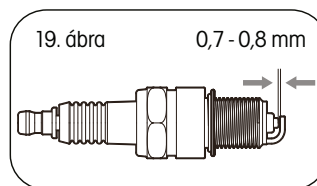
MEGJEGYZÉS: Mielőtt a fűnyírót teljesen az oldalára fordítja, egy benzinszivattyú segítségével ürítse ki az üzemanyagtartályt.

Ne döntse meg a fűnyírót 90 foknál jobban.

A GYÚJTÓGYERTYA KARBANTARTÁSA

Ld. 19. ábra

1. A motor kihűlése után forgatással szerelje ki a gyújtógyertyát.
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát egy gyertyakulcs segítségével
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát egy drótkéfével (nem a csomag része).
4. Hézagmérő segítségével állítsa be a hézagot 0,75 mm-re
5. Óvatosan, kézzel szerelje be a gyújtógyertyát, nehogy a menet elszakadjon.
6. Miután a gyújtógyertyát a helyére tette, húzza meg egy kulccsal, hogy összenyomja az alátétet.



A LÉGSZŪRŐ GONDOZÁSA

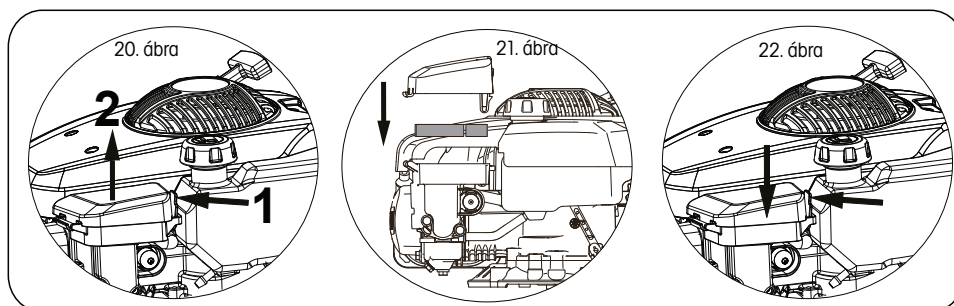
Ld. 20–22. ábra

A szennyezett légszűrők rontják a motor teljesítményét, mert túl kevés levegőt juttatnak a karburátorba. Ha a levegő nagyon poros, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt.

FIGYELEM: Soha ne indítsa be a motort beszerelt légszűrő nélkül.

1. Távolítsa el a légtisztító külső borítását. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a tisztítóba szennyeződés vagy törmelék.
2. Válassza le a légszűrőt a légszűrő borításáról.
3. Ellenőrizze a légszűrőt. Meleg vízzel és finom szappannal tisztítsa meg a szennyeződött légszűrőt. Mielőtt visszateszi, hagyja a légszűrőt megszáradni
4. Szerelje be a légszűrő egységet a karburátorba, és rögzítse egy csavarral.

MEGJEGYZÉS: A szűrő tisztítására ne használjon sűrített levegőt vagy oldószert. A sűrített levegő felsértheti, az oldószer feloldhatja a szűrőt.



OLAJCSERE

Döntse meg a fűnyírót az olajtöltő nyílás felé, készítsen elő egy edényt az olaj felfogására, és távolítsa el a mércét. Az olaj kiöntése után tegye vissza a mércét, és töröljön fel minden kifolyt olajat.

Töltse fel 400 ml SAE30 vagy azzal egyenértékű pl. SAE5W/30, SAE10W/30 olajjal. Miután az olajmérő felhelyezte a töltőnyílásra (nem forog a helyén), az olajsintnek a Min. és Max. jel között kell lennie.

Ld. „A motorolaj szintjének ellenőrzése és motorolaj betöltése”. Indítsa be a motort és rövid ideig működtesse. Állítsa le a motort, várjon egy percet, és ellenőrizze az olajsintet; szükség esetén öntsön hozzá.

⚠ **MEGJEGYZÉS:** További információt a motor útmutatójában talál.

A KÉS CSERÉJE

Biztonsági okokból a kés élezését, kiegyensúlyozását és beszerelését mindig bízza szakszervizre. Az optimális eredmény érdekében javasoljuk, hogy a kést évente egyszer ellenőrizze.

⚠ **FIGYELEM:** Mielőtt a fűgyűjtő kosarat eltávolítja, állítsa le a motort, és várja meg, míg a kés teljesen megáll.

⚠ **FIGYELEM:** A penge eltávolításához kertészkesztyűre (nem tartozék) és kampós kulcsra (nem tartozék) lesz szüksége.

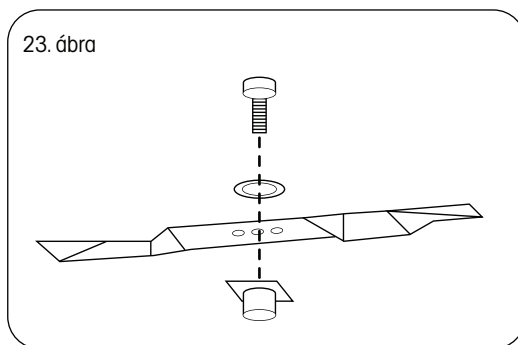
⚠ **MEGJEGYZÉS:** Ne fordítsa fel a fűnyírót. Enyhén döntse meg az olajtöltő nyílás csöve felőli oldalra, és nyúljon a vágószerkezet alá.

⚠ **FIGYELEM:** A késsel mindig óvatosan bánjon, mert az élei sérülést okozhatnak **VISELJEN KESZTYŰT**. A fémkést 50 üzemóra vagy 2 év elteltével (amelyikre előbb kerül sor) az állapotától függetlenül cserélje ki.

⚠ **FIGYELEM:** Ha a kés kopott vagy sérült, cserélje ki újra.

⚠ **FIGYELEM:** Ne fogja a kést pusztán kézzel.

⚠ **MEGJEGYZÉS:** A fűnyírás során tartsa a kést élesen. Ha a kés túlzottan elhasználódott, mélyedések vannak rajta és tompa, ki kell cserélni vagy meg kell élezni. A kés élessége hatással van a fűnyíró teljesítményére.



A FÜNYÍRÓ RÖVIDTÁVÚ TÁROLÁSA

Ezt a fűnyírót rövid ideig (max. 15 nap) bármiféle karbantartás nélkül lehet tárolni. Mielőtt a fűnyírót a tárolóhelyen elhelyezi, mindig végezze el az alábbiakat:

1. Hagyja a motort teljesen kihűlni.
2. Gondoskodjon róla, hogy a fűgyűjtő kosár üres legyen.
3. Takarítson le minden törmelékkel a fűnyíró vágószerkezetének aljáról.
4. A fűnyírót álló helyzetben sima és egyenes felületre tegye.
5. A fűnyírót biztonságos helyre tegye el, ahol gyerekek és a használatát nem ismerő egyéb személyek nem férnek hozzá.

A FÜNYÍRÓ HOSSZÚTÁVÚ TÁROLÁSA

Ha a fűnyírót 15 napnál hosszabb időre kívánja eltenni, az elraktározás előtt karbantartást kell végezni. Ha az alábbi lépéseket nem hajja végre, előfordulhat, hogy a fűnyíró a későbbi használatba vétel során nem indul be megfelelően, és szervizbe kell vinnie.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A benzintartályt ne ürítse ki zárt térben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A benzingőz robbanást és tüzet okozhat

1. A benzintartályt benzinszivattyú segítségével ürítse ki, ha rendelkezik ilyennel.
2. Kapcsolja be a motort, és járassa, míg a maradék benzin el nem fogy.
3. Minden szezon kezdetén cserélje ki az olajat. A csere során először távolítsa el a használt motorolajat a meleg motorból, majd töltsse fel az új olajjal
4. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a borítást
5. A festés védelme érdekében tisztítsa meg az egész készüléket.
6. A készüléket jól szellőző helyen tárolja.

KARBANTARTÁSI TERV

A fűnyíró megfelelő rutin karbantartása sok éves fennakadás nélküli használatát teszi lehetővé.

Tegye el biztonságos helyre ezt a használati útmutatót későbbi használat céljából.

Javasoljuk, hogy kövesse az alábbi karbantartási tervet. Így biztosíthatja fűnyírója biztonságos működését.

	12 óra üzemidő	24 óra üzemidő	36 óra üzemidő
Légszűrő	tisztítás	Tisztítás	csere
Gyújtógyertya	ellenőrzés	tisztítás	csere
Motorolaj	Ellenőrzés	Csere	ellenőrzés

A motorolajat 5 óra üzemelés után cserélni kell.

SZÁLLÍTÁS

- ✿ Ürítse ki a benzintartályt
- ✿ Mindig hagyja a motort futni, míg a tartályban lévő maradék benzin el nem fogy.
- ✿ A motorolajat a meleg motorból engedje ki.
- ✿ Távolítsa el a gyújtógyertya végét a gyújtógyertyáról.
- ✿ Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a borítást.
- ✿ Szállításhoz lehetőleg az eredeti csomagolást használja.

9. MŰSZAKI ADATOK

A meghajtás típusa	Saját kerékmeghajtás
A motor típusa	DV150
Hengerűrtartalom	150 CC
A motor fordulatszám	2800 ford./perc
Vágásszélesség	460 mm
Vágási magasság	25 - 75 mm
A fűgyűjtő kosár űrtartalma	50 l
Hangteljesítményszint (LWA)*	96 dB(A)

A szöveg és a műszaki paraméterek módosításának joga fenntartva.

A szövegben, a kivitelen és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatás jogát fenntartjuk

10. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A felesleges csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladéksemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.
A sérült alkatrészeket vigye el az újrafeldolgozó központba. Kérdés esetén forduljon az önkormányzat illetékes hivatalához.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és az ilyen változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka:	Gasoline Powered Lawn Mower / FIELDMANN
Típus / modell:	FZR 4615-20LIBES as factory model DM46ESC-D150 Engine 150cm ³ ; 2,6kW; speed 2800 rpm; cutting width 460 mm LpA = 84,5 dB(A); LwA = 96 dB(A)
Gyártó:	FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic VAT no: CZ24777749

Ez a megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik.

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

és szabványoknak:

EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-2:2013
EN ISO 12100:2010



Kiadva: Prágában
Person

Név: Petr Uher - Responsible



FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
ICO: 247 77 628, IČO: CZ 247 77 749

dátum: 29. 8. 2022

Alíráás és bélyegzők:

Spalinowa kosiarka do trawy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tej rotacyjnej kosiarki spalinowej. Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA.....	76
2. OPIS ETYKIET INSTRUKTAŻOWYCH NA TYM URZĄDZENIU.....	77
3. OPIS KOSIARKI (rys. 1).....	79
4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE	79
5. MONTAŻ.....	80
6. USTAWIENIA.....	83
7. STEROWANIE.....	83
8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA	86
9. DANE TECHNICZNE	89
10. UTYLIZACJA.....	90
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	91

1. OGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


- ✿ Ostrożnie wypakuj produkt i nie wyrzucaj żadnej części opakowania przed znalezieniem wszystkich części produktu.
- ✿ Przechowuj to urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Niestosowanie się do tych ostrzeżeń lub instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

OPAKOWANIE

Produkt dostarczany jest w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym, który można poddać recyklingowi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi oraz właściwym użytkowaniem tego urządzenia. Umieść niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu. Przynajmniej w okresie gwarancyjnym zachowaj oryginalne opakowanie włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeżeli chcesz przetransportować urządzenie w inne miejsce, zapakuj je w oryginalne pudełko kartonowe, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas przenoszenia i transportu (np. podczas przeprowadzki lub wysyłania tego produktu do naprawy).

 **Uwaga:** Jeśli będziesz sprzedawać urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi. Zapewnij, aby urządzenie było użytkowane prawidłowo, zgodnie z instrukcjami zawartymi w dostarczonej instrukcji obsługi. Oprócz zaleceń dotyczących użytkowania instrukcja obsługi zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie odpowiada za lub wypadki lub szkody spowodowane przez nieprzestrzeganie tych instrukcji.

2. OPIS ETYKIET INSTRUKTAŻOWYCH NA TYM URZĄDZENIU



Przed włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Upewnij się, że inne osoby znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.



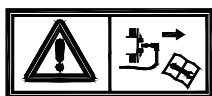
Uwaga, obracające się noże! Uważaj, aby nie zranić kończyn.



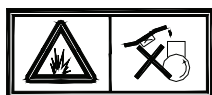
Emisja gazów toksycznych. Nie używaj tej kosiarki spalinowej w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach.



Gorące powierzchnie, ryzyko poparzeń!



Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.



Nigdy nie uzupełniaj paliwa przy pracującym silniku.



Należy pamiętać, że nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia lub śmierć osób lub uszkodzenie sprzętu.



Używaj środków ochrony słuchu.

Używaj środków ochrony wzroku.

Używaj środków ochrony dróg oddechowych.



Zawsze zachowuj dystans od ruchomych części.



Na pochyłości należy poruszać się po obrysach, a nie w górę i w dół.

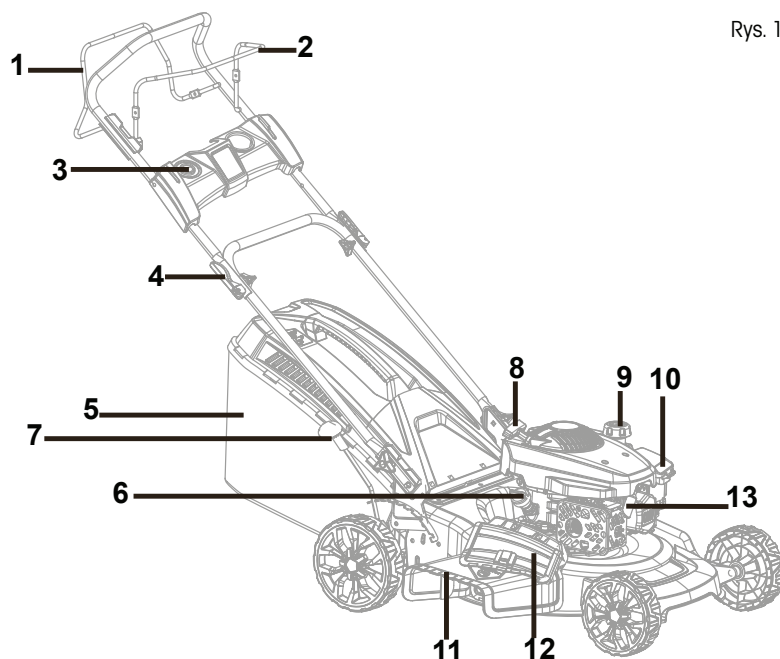


Spełnia wymagania wszystkich istotnych dyrektyw europejskich.



Benzyna jest niezwykle łatwopalna, dlatego przed dodaniem paliwa pozwól silnikowi ostygnąć przez 2 minuty.

3. OPIS KOSIARKI (rys. 1)



Rys. 1

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Dźwignia napędu (dźwignia sprzęgła) | 8. Uchwyt rozrusznika |
| 2. Dźwignia hamulca / dźwignia stopu | 9. Korek zbiornika paliwa |
| 3. Przycisk rozrusznika | 10. Filtr powietrza |
| 4. Uchwyt z szybką blokadą | 11. Zsyk boczny |
| 5. Kosz zbiorczy | 12. Osłona wyrzutu bocznego |
| 6. Korek oleju silnikowego | 13. Zatyczka świecy zapłonowej |
| 7. Uchwyt do regulacji wysokości | |

4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE

Przed złożeniem i uruchomieniem tej kosiarki spalinowej należy najpierw dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zawarte w niej wskazówki.

⚠ WAŻNE INFORMACJE: Ta kosiarka jest dostarczana **BEZ PALIWA I OLEJU** w silniku. Twoja nowa kosiarka została przetestowana przez producenta, więc w silniku może pozostać niewielka ilość resztek oleju.

WYJĘCIE KOSIARKI Z KARTONOWEGO OPAKOWANIA

Wyjmij kosiarkę z kartonowego opakowania i sprawdź, czy w środku nie pozostały żadne części.

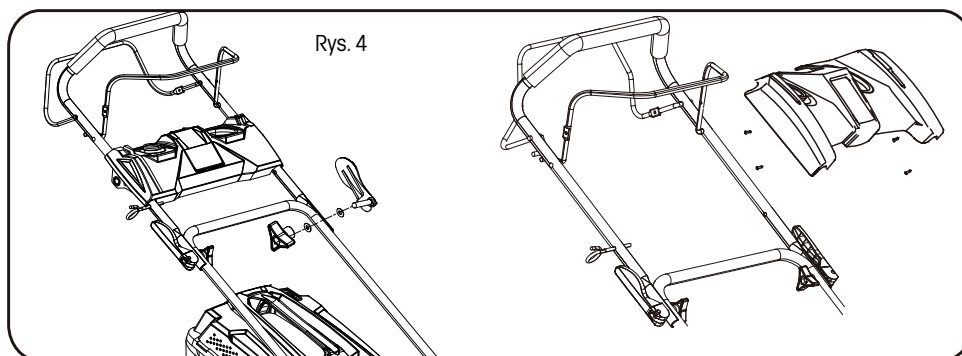
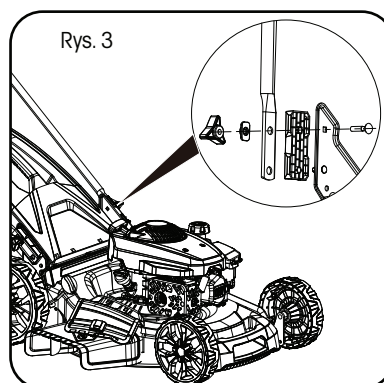
5. MONTAŻ

MONTAŻ UCHWYTU

Patrz rys. 3 i 4.

1. Przymocuj dolny uchwyt do urządzenia za pomocą dwóch śrub i dwóch małych pokręteł z każdej strony.
2. Rozłóż górny uchwyt i załóż go na dolny uchwyt za pomocą dużych pokręteł i śrub po obu stronach.

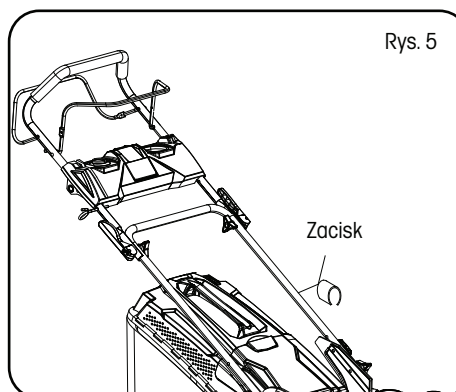
⚠ UWAGA: Upewnij się, że przewód kabla znajduje się na prawym uchwycie, gdy stoisz za kosiarką.



ROZMIESZCZENIE PRZEWODÓW POŁĄCZENIOWYCH

Patrz rys. 5.

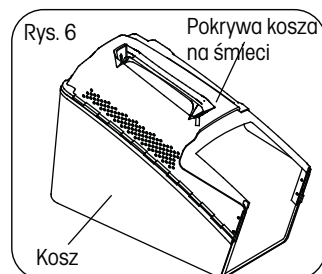
Przymocuj przewód łączący do uchwytu za pomocą zacisku przewodu (akcesoria w zestawie).



MONTAŻ KOSZA ZBIORCZEGO (RYS. 6)

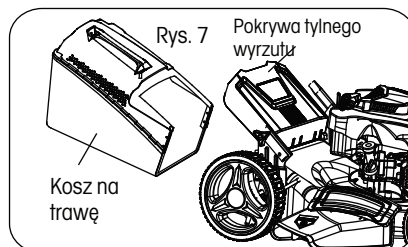
Zamocuj razem górną pokrywę i dolną pokrywę.

⚠ UWAGA: Upewnij się, że każda klamra jest w pełni założona.

**MONTAŻ KOSZA ZBIORCZEGO NA KOSIARCE**

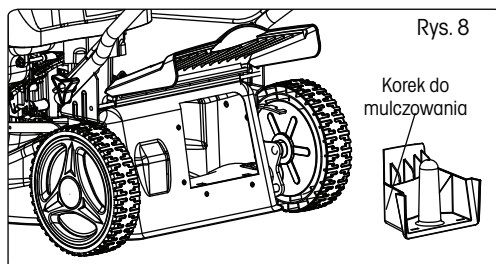
Por. rys. 7

1. Podnieś ręcznie tylną pokrywę, a następnie zatrzaśnij kosz zbiorczy do góry.
2. Po sprawdzeniu zamocowania kosza zbiorczego zwolnij tylną pokrywę.

**MONTAŻ KORKA DO MULCZOWANIA**

Por. rys. 8

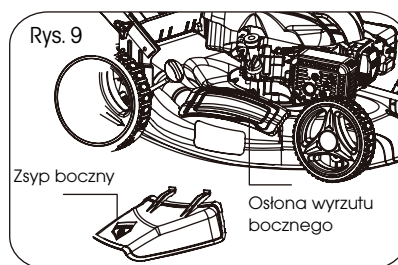
1. Wyjmij kosz na trawę
2. Wciśnij plastikową zatyczkę do mulczowania do rynny wylotowej, aż zatrzaśnie się we właściwym położeniu.
3. Następnie zwolnij klapę, która ponownie się zamyka i zakrywa korek do mulczowania.

**MONTAŻ ZSYPU BOCZNEGO**

Por. rys. 9

⚠ UWAGA: W przypadku korzystania z funkcji wyrzutu bocznego należy najpierw zdjąć kosz na trawę i założyć wtyczkę do mulczowania.

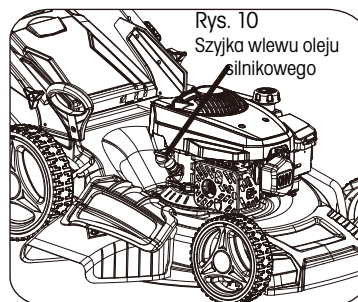
1. Postępuj zgodnie z instrukcjami na zdjęciach. Podnieś jedną ręką pokrywę wylotu bocznego, a drugą ręką zaczepek kanał wylotu bocznego.
2. Zabezpiecz kanał w prawidłowej pozycji zwalniając pokrywę wylotu bocznego.



KONTROLA POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO I NAPEŁNIANIE OLEJEM SILNIKOWYM

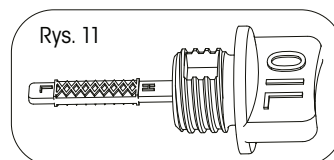
Patrz rys. 10–11

- ⚠ **Uwaga!** Przed uruchomieniem silnika należy wykonać następujące procedury i regulacje. Nie należy próbować wykonywać żadnych z poniższych czynności przy włączonym silniku.



- ⚠ **Uwaga!** Aby uniknąć uszkodzenia silnika, silnik jest dostarczany bez oleju i benzyny. Przed uruchomieniem silnika należy napełnić go odpowiednim rodzajem oleju i benzyny.

- ⚠ **UWAGA:** Uruchomienie silnika przy niskim poziomie oleju spowoduje uszkodzenie silnika. Zalecamy stosowanie wysokiej jakości oleju do silników 4-suwowych, zawierającego dużo detergentów. Stosowanie oleju bez detergentów może skrócić żywotność silnika, a stosowanie oleju do silników 2-suwowych spowoduje uszkodzenie silnika.



- ⚠ **Uwaga!** Zawsze używaj wysokiej jakości oleju detergentowego sklasyfikowanego jako SAE30 (lub równoważnego, np. SAE 10W/30, często określanego jako olej do kosiarek 4-suwowych). Nigdy nie należy stosować dodatków do zalecanego oleju. Aby przedłużyć żywotność silnika, należy wymieniać olej po każdych 5 godzinach pracy.

- ⚠ **UWAGA:** Aby sprawdzić poziom oleju silnikowego, zatrzymaj silnik i ustaw kosiarkę na równej powierzchni.

1. Wyjmij bagnet z otworu wlewu oleju i wytrzyj olej czystą szmatką.
2. Włóż bagnet do szyjki wlewu oleju, ale nie obracaj go do środka.
3. Następnie należy wyjąć bagnet i sprawdzić poziom oleju, który musi znajdować się pomiędzy wskaźnikami Min. i Max. na bagnecie. Jeżeli olej znajduje się w pobliżu dolnego poziomu, uzupełnij go do górnego poziomu za pomocą zalecanego oleju ((SAE30 lub równoważnego). Nie należy wlewać nadmiernej ilości oleju. Usuń rozlany olej.)
4. Wyrównaj żebra korka z rowkiem szyjki wlewu paliwa i obróć go o 1/4 obrotu, aby go zabezpieczyć.

NAPEŁNIANIE PALIWEM SILNIKOWYM. Por. rys. 12

- ⚠ **Uwaga!** Zawsze używaj świeżej benzyny bezołowiowej. Kupuj paliwo w ilościach, które wykorzystasz w ciągu 30 dni. Nigdy nie mieszaj oleju z benzyną.

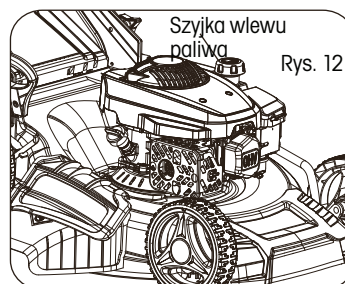
- ⚠ **Uwaga!** Nie należy napełniać do dna gardzieli, aby umożliwić rozszerzanie się paliwa. Nie należy przepelniać zbiornika paliwa.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Benzyna jest wysoce łatwopalna i podczas pracy z nią należy zachować szczególną ostrożność. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ⚠ **Uwaga!** Aby uniknąć uszkodzenia silnika, silnik jest dostarczany bez oleju i benzyny. Przed uruchomieniem silnika należy napełnić go odpowiednim rodzajem oleju i benzyny.

- ⚠ **UWAGA:** Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku. Nie pal podczas tankowania i nie dopuszczaj do powstania płomieni lub isker w miejscu tankowania lub przechowywania. Unikaj wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą i wdychania par.

1. Przed zdjęciem korka należy oczyścić obszar wokół korka wlewu benzyny. Usuń etykietę ostrzegawczą i sprawdź poziom paliwa.
2. Jeżeli poziom paliwa jest niski, uzupełnij zbiornik.
3. Podczas tankowania należy uważać, aby nie przepełnić i nie rozlać paliwa. W szyjce wlewu nie powinno być paliwa.
4. Przed uruchomieniem silnika należy usunąć nadmiar paliwa lub rozprysk benzyny.
5. Po napełnieniu dokręć ręcznie korek otworu wlewowego.

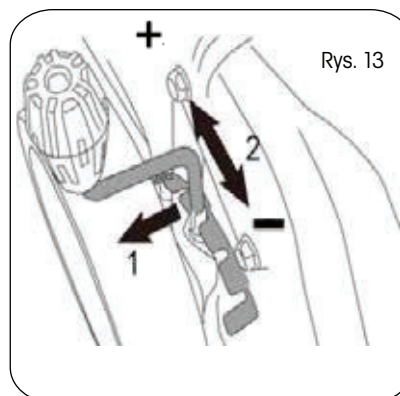


6. USTAWIENIA

Ustawienie wysokości cięcia pokazano na rys. 13

- ⚠ **Uwaga!** Wysokość cięcia należy ustawiać tylko przy wyłączonym silniku i wyciągniętym złączu świecy zapłonowej.

Regulacja wysokości cięcia odbywa się centralnie za pomocą uchwytu regulacji wysokości cięcia. Można wybrać różne wysokości cięcia.



7. OBSŁUGA

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE SILNIKA

- ⚠ **UWAGA:** Ostrze zacznie się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika.
- ⚠ **UWAGA:** Nie należy używać tego urządzenia w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, ponieważ spaliny zawierają substancje toksyczne. Ręce, stopy, włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Spaliny i inne części urządzenia nagrzewają się podczas pracy. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że ostrze jest mocno przymocowane.
- ⚠ **UWAGA:** Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że końcówka świecy zapłonowej jest umieszczona na świecy zapłonowej oraz że urządzenie jest napełnione wystarczającą ilością oleju i benzyny.

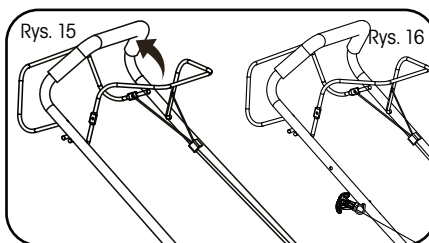
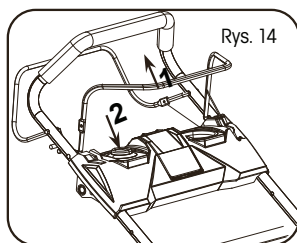
PROCEDURA URUCHAMIANIA SILNIKA

Patrz rys. 14–16

1. Pociągnij dźwignię startu/hamowania w kierunku uchwyty i przytrzymaj ją w tej pozycji.
2. Wciśnij przycisk START/STOP. (Rys. 14)

Ręcznie:

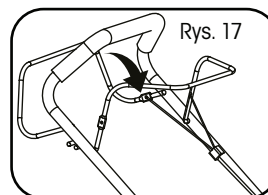
1. Stań za kosiarką. Jedną ręką pociągnij dźwignię startu/zatrzymania silnika w kierunku górnego uchwyty, a drugą chwycić za uchwyty rozrusznika.
2. Wyciągnij uchwyty rozrusznika na ok. 10–15 cm, aż do wycucia oporu, a następnie uruchom silnik, gwałtownie go pociągając.
3. Po uruchomieniu silnika włóż linkę rozrusznika do prowadnicy linki.



ZATRZYMANIE SILNIKA

Por. rys. 17

Zwolnij dźwignię uruchamiania/zatrzymywania silnika - dźwignia powróci do położenia początkowego i silnik wyłączy się automatycznie.



CZYSZCZENIE PRZEPEŁNIONEGO SILNIKA

⚠ UWAGA: Jeżeli silnik nie uruchamia się po kilkukrotnym użyciu rozrusznika, może być przesycony nadmiarem paliwa. Wykonaj poniższą procedurę, aby oczyścić i uruchomić przesycony silnik.

1. Zwolnij dźwignię uruchamiania/zatrzymywania silnika, aby zatrzymać silnik.
2. Wykręć świecę zapłonową, wysusz ją, a następnie zamontuj ponownie.

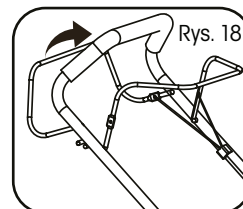
⚠ UWAGA: Zamontuj świecę zapłonową ostrożnie ręką, aby uniknąć zerwania gwintu. Gdy świeca zapłonowa jest osadzona, dokręć ją o 1/8 do 1/4 obrotu za pomocą nasadki do świec zapłonowych, aby skompresować podkładkę.

3. Pociągnij dźwignię uruchamiania/zatrzymywania silnika w kierunku górnego uchwyty.
4. Użyj startera w sposób opisany powyżej.

KORZYSTANIE Z FUNKCJI SAMOCZYNNEGO PRZEMIESZCZANIA SIĘ

Por. rys. 18

Urządzenie to wyposażone jest w system samojezdny. Po wciśnięciu dźwigni napędu (dźwigni sprzęgła), sprzęgło napędu zostanie zamknięte i kosiarka będzie poruszać się z pracującym silnikiem. Aby zatrzymać poruszającą się kosiarkę, wystarczy w porę zwolnić dźwignię napędu.



- ⚠ **UWAGA:** Podczas pracy z kosiarką należy zawsze przestrzegać najsurowszych zasad bezpieczeństwa. Przed użyciem tej kosiarki przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa.
- ⚠ **UWAGA:** Nigdy nie otwieraj klapy wyrzutnika, jeśli kosz na trawę jest zdemontowany (w celu opróżnienia) i silnik nadal pracuje. Obracający się nóż może spowodować poważne obrażenia!
 1. Wybierz żądane ustawienia.
 2. Uruchom silnik, pozwól mu pracować i ustaw pożądaną prędkość. Patrz „Procedura rozruchu silnika”.
 3. Trzymając mocno górną rękęjść z zaciśniętą dźwignią rozruchu/zatrzymania silnika i dźwignią napędu (dźwignią sprzęgła) rozpocznij koszenie poruszając się ruchem samoczynnym.

PORADY DOTYCZĄCE PRACY

1. Chodź i nigdy nie biegnij z kosiarką i zachowaj szczególną ostrożność podczas poruszania się po nierównym terenie.
2. Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę i w dół.
3. Zachowaj ostrożność przy zmianie kierunku jazdy kosiarki na zboczach.
4. Nie należy ciąć na zbyt stromych zboczach.
5. Najlepsze efekty uzyskuje się przy suchej trawie. Mokra trawa będzie miała tendencję do zatykania ostrza i systemu zbierania trawy.
6. Trawa rośnie w różnym tempie w różnych porach roku. Nigdy nie używaj najniższej wysokości koszenia podczas koszenia po raz pierwszy w sezonie lub w porze suchej.
7. Należy przycinać tylko jedną trzecią wysokości trawy.
8. Podczas koszenia z mulczowaniem nie należy kosić wysokiej lub mokrej trawy, aby zapewnić skuteczne rozproszenie ściętej trawy. Po kilku minutach koszenia należy zatrzymać kosiarkę i wyczyścić ostrze oraz pokład tnący.
9. Nie usuwaj fragmentów trawy w pokładzie kosiarki lub na ostrzu rękami lub stopami. Zamiast tego należy użyć odpowiednich narzędzi, takich jak szczotka lub miotła.

OPRÓŻNIANIE KOSZA NA TRAWĘ

Gdy tylko za kosiarką zaczną pojawiać się fragmenty trawy, czas opróżnić kosz na trawę.

- ⚠ **UWAGA:** Przed zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż ostrze się zatrzyma.
 1. Aby wyjąć kosz na trawę, podnieś jedną ręką kłapę wyrzutnika, a drugą ręką chwyć za uchwyt do przenoszenia. Po wyjęciu kosza na trawę kłapa wyrzutnika automatycznie opada i zamyka otwór tylnego zsypu.
 2. Opróżnij resztki trawy z kosza na trawę i ponownie zamontuj kosz na trawę.
- ⚠ **UWAGA:** Jeżeli jakiegokolwiek resztki trawy dostaną się do rynny wylotowej, oczyść ją za pomocą szczotki. Nie usuwaj fragmentów trawy w pokładzie kosiarki lub na ostrzu rękami lub stopami. Zamiast tego należy użyć odpowiednich narzędzi, takich jak szczotka lub miotła. Aby zbieranie fragmentów trawy w koszu działalo, należy usunąć wszelkie zatory z otworu wylotowego i wewnętrznej strony pokrywy kosiarki.

8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

UWAGA: Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy wyłączyć silnik i poczekać, aż ostrze się zatrzyma.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Należy dokładnie wyczyścić tę kosiarkę po każdym użyciu. Zawsze czyść kosiarkę natychmiast po użyciu. Nie dopuszczaj do wysychania i twardnienia ścinków trawy i innych zanieczyszczeń na jakiegokolwiek powierzchni kosiarki.

Sucha trawa i pozostałości zanieczyszczeń mogą pogorszyć jakość koszenia.

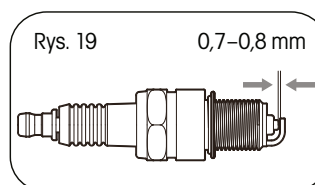
Sprawdź, czy w zsyplu na trawę nie ma resztek trawy. Usunąć wszelkie takie pozostałości. Sprawdź spód kosiarki i mocowanie noży. W tym celu należy przechylić kosiarkę na lewą stronę (naprzeciwko wlewu oleju)

UWAGA: Przed postawieniem kosiarki na boku, całkowicie opróżnij zbiornik paliwa za pomocą pompy benzynowej.
Nie przechylaj kosiarki o więcej niż 90 stopni.

KONSERWACJA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Por. rys. 19

- Po ostygnięciu silnika wyjmij świecę zapłonową, obracając ją.
- Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych
- Oczyść świecę zapłonową za pomocą szczotki drucianej (nie dołączonej do zestawu).
- Ustaw szczelinę na 0,75 mm za pomocą szczelinomierza
- Zamontuj świecę zapłonową ostrożnie ręką, aby uniknąć zerwania gwintu.
- Po osadzeniu świecy zapłonowej dokręć ją kluczem, aby skompresować podkładkę.



PIELĘGNACJA FILTRA POWIETRZA

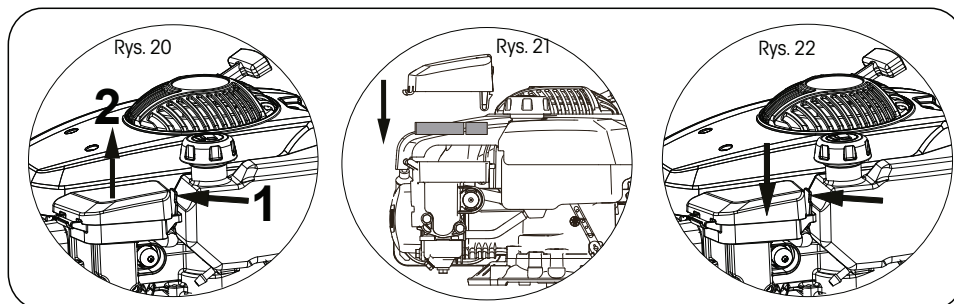
Patrz rys. 20–22

Zabrudzone filtry powietrza obniżają osiągi silnika poprzez dostarczanie zbyt małej ilości powietrza do gaźnika. Jeżeli powietrze zawiera dużo kurzu, częściej sprawdzaj filtr powietrza.

UWAGA: Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zainstalowanego filtra powietrza.

- Zdejmij zewnętrzną osłonę oczyszczacza powietrza. Należy uważać, aby brud i zanieczyszczenia nie dostały się do środka oczyszczacza.
- Oddziel filtr powietrza od pokrywy filtra powietrza.
- Sprawdź powietrzny. Wyczyść zabrudzony filtr powietrza ciepłą wodą i łagodnym mydłem. Przed ponownym włożeniem filtra powietrza należy odczekać, aż dokładnie wyschnie
- Zamontuj zespół filtra powietrza w gaźniku i zabezpiecz go śrubą.

UWAGA: Do czyszczenia filtra nie należy używać sprężonego powietrza ani rozpuszczalników. Sprężone powietrze mogłoby uszkodzić filtr, a rozpuszczalniki mogłyby go rozpuścić.



WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Przechyl kosiarkę w kierunku otworu wlewu oleju, przygotuj pojemnik do łapania oleju i wyjmij bagnet. Po spuszczeniu oleju włóż z powrotem bagnet i uprzątnij ewentualne wycieki. Uzupelnij 400 ml oleju SAE30 lub równoważnego, tj. SAE5W/30, SAE10W/30. Po osadzeniu bagnetu na rurze wlewowej (nie obróconej w miejscu), poziom oleju musi znajdować się pomiędzy wskaźnikami Min. i Max. na bagnecie.

Patrz „Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego i napełnianie olejem silnikowym”. Uruchom silnik i pozostaw go na chwilę włączony.

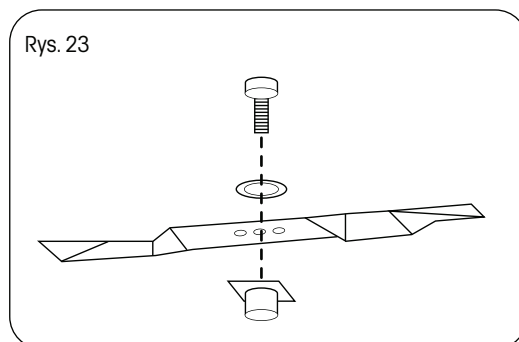
Zatrzymaj silnik, odczekaj minutę i sprawdź poziom oleju; w razie potrzeby uzupełnij go.

⚠ UWAGA: Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

WYMIANA NOŻA

Ze względów bezpieczeństwa ostrzenie, wyważanie i montaż noża należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. Aby uzyskać optymalne wyniki, zalecamy sprawdzanie ostrza raz w roku.

- ⚠ UWAGA:** Przed zdjęciem kosza na trawę zatrzymaj silnik i poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- ⚠ UWAGA:** Do zdjęcia ostrza potrzebne będą rękawice ogrodnicze (nie dołączone do zestawu) oraz klucz hakowy (nie dołączony do zestawu).
- ⚠ UWAGA:** Nie obracaj kosiarki. Przechyl ją lekko w kierunku rury wlewu oleju i sięgnij pod pokład kosiarki.
- ⚠ UWAGA:** Zawsze należy ostrożnie obchodzić się z nożem, ponieważ ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia **UŻYWAJ RĘKAWIC**. Wymień metalowe ostrze po 50 godzinach cięcia lub po 2 latach (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej), niezależnie od jego stanu.
- ⚠ UWAGA:** Jeśli ostrze jest pęknięte lub uszkodzone, wymień je na nowe.
- ⚠ UWAGA:** Nie należy trzymać noża bezpośrednio ręką.
- ⚠ UWAGA:** Utrzymuj ostre ostrze podczas koszenia trawy. Jeżeli nóż jest nadmiernie zużyty, wżarty i tępy, należy go wymienić lub naostrzyć. Ostrość ostrza wpływa na wydajność tej kosiarki.



KRÓTKOTRWALE PRZECHOWYWANIE KOSIARKI

Kosiarka może być przechowywana przez krótki okres (mniej niż 15 dni) bez konieczności przeprowadzania konserwacji przed przechowywaniem. Przed umieszczeniem kosiarki w magazynie zawsze wykonaj następujące czynności:

1. Pozostaw silnik do całkowitego ostygnięcia.
2. Upewnij się, że kosz na trawę jest pusty.
3. Oczyść wszelkie zanieczyszczenia z dolnej części pokładu kosiarki.
4. Umieść tę kosiarkę na płaskiej, równej powierzchni, tak aby stała pionowo.
5. Przechowuj kosiarkę w bezpiecznym miejscu, w którym nie jest dostępna dla dzieci lub osób nieobeznanych z jej obsługą.

DŁUGOTRWALE PRZECHOWYWANIE KOSIARKI

Jeżeli chcesz przechowywać tę kosiarkę dłużej niż 15 dni, musisz przeprowadzić konserwację przed jej składowaniem. Jeżeli nie wykonasz tych czynności, kosiarka może nie uruchomić się prawidłowo przy następnym użyciu i może być konieczne oddanie jej do serwisu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy opróżniać zbiornika paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia. Opary benzyny mogą spowodować wybuch i pożar

1. Opróżnij zbiornik paliwa za pomocą pompki do benzyny, jeżeli ją posiadasz.
2. Uruchom silnik i utrzymuj go w ruchu do momentu zużycia pozostałej benzyny.
3. Wymień olej pod koniec każdego sezonu. Podczas wymiany należy najpierw usunąć zużyty olej silnikowy z ciepłego silnika, a następnie napętnić go nowym olejem
4. Oczyść żebra chłodzące cylindra i obudowę
5. W celu ochrony lakieru należy wyczyścić całe urządzenie.
6. Przechowuj sprzęt w dobrze wentylowanym miejscu.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

Właściwa rutynowa konserwacja zapewni wiele lat bezproblemowej pracy.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Zalecamy przestrzeganie poniższego harmonogramu konserwacji. Zapewni to prawidłową i bezpieczną pracę kosiarki.

	12 godzin pracy	24 godzin pracy	36 godzin pracy
Filtr powietrza	czyszczenie	Czyszczenie	wymiana
Świeca zapłonowa	kontrola	czyszczenie	wymiana
Olej silnikowy	Kontrola	Wymiana	kontrola

Olej silnikowy należy wymienić po 5 godzinach pracy.

TRANSPORT

- ✿ Opróżnij zbiornik paliwa
- ✿ Zawsze utrzymuj silnik w ruchu, aż do wyczerpania pozostałej w zbiorniku benzyny.
- ✿ Spuść olej silnikowy z ciepłego silnika.
- ✿ Zdejmij osłonę końcówki świecy zapłonowej ze świecy.
- ✿ Oczyszczyć żebra chłodzące cylindra i obudowę.
- ✿ W miarę możliwości należy używać oryginalnego opakowania do transportu.

9. DANE TECHNICZNE

Typ napędu	Własny napęd
Typ silnika	DV150
Pojemność skokowa	150 CC
Obroty silnika	2800 obr./min
Szerokość pokosu	460 mm
Wysokość koszenia	25–75 mm
Pojemność kosza na trawę	50 l
Poziom mocy akustycznej (LWA)*	96 dB(A)

Prawo do zmian w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

Tekst, wzornictwo i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich

10. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekaz do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.



Produkt ten spełnia wszystkie zasadnicze wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginału.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Gasoline Powered Lawn Mower/ **FIELDMANN**

Typ / model: FZR 4615-20LiBES as factory model DM46ESC-D150
Engine 150cm³; 2,6kW; speed 2800 rpm; cutting width 460 mm
LpA = 84,5 dB(A); LwA = 96 dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

i norm:

EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-2:2013
EN ISO 12100:2010



Opublikowano w Pradze

Jmię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person

Data: 29. 8. 2022

Podpis i pieczętki:



FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749



Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nespozoznává s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncleaned-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be indentified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

<p>FAST ČR, a. s. U Sanitasu 1621 CZ 251 01 Říčany Česká republika Tel.: +420/ 323 204 120 Fax: +420/ 323 204 121 servis.praha@fastcr.cz www.fastcr.cz</p>	<p>FAST ČR, a. s. Cejl 31 CZ 602 00 Brno Česká republika Tel.: +420/ 531 010 295 Fax: +420/ 531 010 296 servis.brno@fastcr.cz www.fastcr.cz</p>	<p>Fast Plus, a. s. Na Pántoch 18 SK 831 06 Bratislava Slovenská republika Tel.: +421/ 249 105 811 Fax: +421/ 249 105 810 fastplus@fastplus.sk www.fastplus.sk</p>
--	---	--

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely helyeplyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztó a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitel érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell cserélni. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás és üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megegyedétnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemzerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, gaminio talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio,...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance